

LA ILUSTRACION SUD-AMERICANA

ER. AÑO.

PUBLICACIÓN QUINCENAL DE LAS REPÚBLICAS SUD-AMERICANAS

NÚM. 15.

DIRECTORES Y EDITORES
R. J. CONTELL — F. M. CONTE

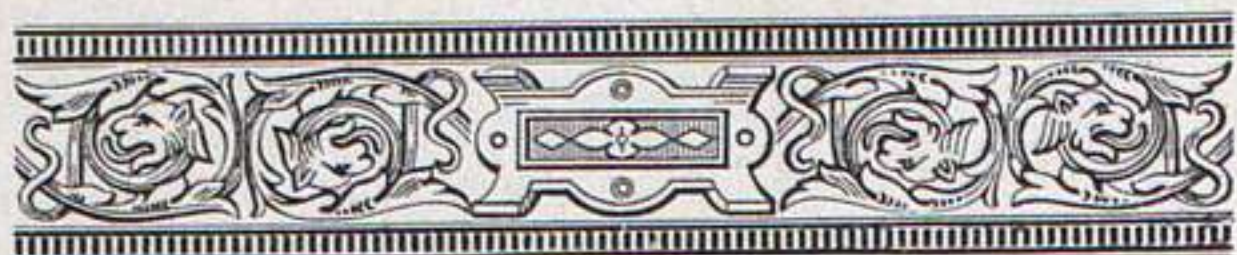
BUENOS AIRES, 1° DE JULIO DE 1893

DIRECTOR LITERARIO
A. ATIENZA Y MEDRANO



EN EL CHACO (República Argentina) INDIA TEJEDORA — Grabado de nuestro artista Sr. A. Barceló

Se prohíbe cualquier reproducción de los grabados de esta Revista.



NOTAS DE LA QUINCENA



Así como otras veces se afana uno inútilmente por encontrar asuntos capaces de despertar el interés de los lectores y tiene que andar á caza de noticias, para fraguar algunos párrafos ó que filosofar en el vacío, para llenar algunas cuartillas, ahora son tantos y de tan varia índole los sucesos desarrollados en el curso de la quincena, que es obra de romanos decidirse por cuál ha de comenzar esta crónica, y problema difícilísimo encerrar en limitado espacio la relación de los hechos culminantes.

En uno y otro caso—valga la confesión sincera del pecado—lo que realmente engendra la dificultad no es la escasez ó la abundancia de los asuntos, sino el terror que inspira todo trabajo en perspectiva; pues aún los tenidos por más agradables presuponen la remoción de una resistencia, que, si no justifica, esplica y aún disculpa la pereza y la reposada quietud. Cualidades ambas que estimamos como graves defectos, cuando de los hombres se trata, mientras las juzgamos signo de superioridad y de excelente condición, cuando la atribuimos á los dioses. Tan ilógicos y contradictorios son los juicios humanos.

Empecemos estas notas por lo que primero nos venga á las mentes, y ya que no acertemos á exponer y juzgar debidamente los hechos más notables, resultará cuando menos de su rápida reseña una serie de cuadros disolventes.

* *

Suele acontecer con los hechos sociales cosa parecida á lo que pasa en la naturaleza con las diferentes órdenes de fenómenos y transformaciones que en su seno se verifican. Los más brillantes y ruidosos son los que dejan tras de sí más fugitiva huella. Los que se desenvuelven en el silencio y en la oscuridad, con lentitud que semeja inmóvil inercia, son los que fabrican la roca granítica, cimiento del planeta.

La política atrae, seduce, arrastra y apasiona con sus luchas dramáticas, con sus deslumbradores oropeles, con los espejismos de la gloria y los halagos de la fortuna, cuando no con el incentivo de mal veladas concupiscencias; y luego cuántas veces los que en más modesta labor gastan sus energías y á más oscuras empresas dedican sus afanes son los que vienen á levantar con mano piadosa los escombros que dejaron esparcidos por el suelo los pretendidos estadistas y salvadores de la patria!

A esta segunda obra de carácter social, tranquila, serena y fecunda, está contribuyendo en gran manera el Ateneo. Primeramente por el hecho mismo de haber dado nacimiento á un centro intelectual, llamado á servir de base á una vida literaria y científica, que pugna por brotar, como el florecimiento de una savia que contiene los gérmenes de ópimos frutos. Más tarde con la celebración de un certamen artístico, cuya trascendencia, como estímulo y exploración de grandes horizontes, sobrepuja en mucho al mérito de las obras expuestas. Ahora, muy recientemente, constituyendo la sección de estudios filosóficos y sociales, y tomando en consideración un proyecto del doctor Calixto Oyuela para formar una Biblioteca de escritores argentinos.

La nueva sección á que aludimos ha quedado constituida bajo la presidencia del doctor Norberto Piñero, habiendo sido electo secretario el doctor Rodríguez Saráchaga. La comisión encargada de redactar el reglamento de la sección se compone de los doctores Lorenzo Anadón y Ernesto Quesada y del señor A. Belín Sarmiento.

En cuanto al proyecto del doctor Oyuela no

puede ser ni más interesante ni más oportuno. Trátase de emprender inmediatamente la publicación de las obras nacionales inéditas ó cuyas ediciones estén agotadas ó sean notoriamente defectuosas. Desde luego se propone que sean dadas á luz las siguientes:

Juan María Gutiérrez—*Obras completas*.

Mariano Moreno *Arengas y escritos* (comprendiendo la *Vida y memorias* publicadas por su hermano Manuel.)

El Deán Funes—*Ensayo de la historia civil del Paraguay, Buenos Aires y Tucumán*

Diego Alcorta—*Lecciones de Filosofía*.

Lamadrid—*Observaciones sobre las Memorias póstumas del General Paz*.

Estatutos y constituciones sancionados y proyectados para la República Argentina.

Colección de discursos de los principales oradores argentinos.

Echeverría—*Obras escogidas*.

Mármol—*Obras*

Andrade—*Obras poéticas*.

Alberdi—*Obras escogidas*.

Sarmiento—*Obras escogidas*.

Goyena—*Escritos y discursos*.

Esquiú—*Escritos y discursos*.

Cantos populares argentinos.

Escritos escogidos de Florencio Balcarce, Adolfo Lamarque, Alberto Navarro Viola, Benigno Lugones, Adolfo Mitre y Migul Moreno (en un volumen).

Antología de poetas argentinos.

Antología de prosistas argentinos.

* *

Otra manifestación de cultura social, digna de ser registrada con placer por lo que significa, y con encomio para los que la impulsan y dirigen por el desinteresado esfuerzo que arguye, merece de nuestra parte algunas líneas. Nos referimos á la extensión, mayor cada día, que adquiere entre nosotros el cultivo de la música y el gusto del público por saborearla en conciertos, veladas artísticas, representaciones líricas y sesiones privadas.

En otra sección de este número nos ocupamos en dar á conocer la constitución del nuevo Conservatorio de Música de Buenos Aires, y publicamos los retratos de los profesores á cuyo cargo corre la enseñanza en dicha escuela. A ellos corresponde buena parte de gloria en el movimiento artístico que señalamos.

Los señores Galvani y Furino con la serie de conciertos históricos que han organizado, realizan una obra seria é importante, cual es la de dar á conocer prácticamente la historia de la música. Esas sesiones, ya de por sí muy interesantes, lo serán en mayor grado cuando á la ejecución de las piezas musicales de los siglos pasados acompañe una breve exposición hecha por conferenciantes de nota, según se hace en las capitales europeas y como lo hizo no ha mucho el Conde de Morphi en el Ateneo de Madrid, en unión de una orquesta de profesores dirigida por el maestro Bretón.

Durante la pasada quincena los señores Galvani y Furino, han dado su primer concierto histórico, ejecutando composiciones pertenecientes á maestros del siglo XVI. Es una iniciativa que merece incondicionales aplausos.

Muy animados estuvieron también el festival del círculo «Santa Cecilia», verdadero acontecimiento social por el número y calidad de la concurrencia, y la velada que celebró el *Centre Català* para presentar al notable bajo español don Enrique Andrés, conocido en el mundo artístico con el nombre de *Faff*. El distinguido artista lírico recibió una entusiasta ovación de la selecta concurrencia que llenaba el teatro del Centro, el cual está demostrando con actos de esta naturaleza un grado de vitalidad que le coloca entre las primeras sociedades españolas existentes en Buenos Aires.

* *

No son las que hemos enumerado las únicas iniciativas laudables y dignas de mención. El Instituto Geográfico Argentino ha hecho honor á los elevados fines que persigue al acordar un tributo de consideración póstuma al señor don Manuel Ricardo Trelles y al ingeniero don Julio Popper, en atención á los servicios que uno y otro han prestado á la Geografía nacional.

No menos merecedores de alabanza son á nuestros ojos los numerosos amigos del doctor don Estanislao S. Zeballos por la demostración que le han hecho á título de despedida con motivo de su viaje á los Estados Unidos, adonde va á defender los derechos argentinos en la cuestión Misiones.

La demostración á que nos referimos, y que confirma el acierto del nombramiento para la

misión confiada á la competencia del doctor Zeballos consiste en un album, que lleva esta dedicación:

«Al señor doctor don Estanislao S. Zeballos, Ministro Plenipotenciario y Enviado Extraordinario de la República Argentina en Estados Unidos.

»En testimonio de reconocimiento de su patriotismo y de su competencia para el desempeño de la misión que le ha confiado el Gobierno Argentino cerca del Gobierno de los Estados Unidos de Norte América,—Buenos Aires, Junio 1893.»

Manifestaciones de esta naturaleza son el más preciado de los galardones á que puede aspirar un hombre que como el doctor Zeballos ha puesto siempre su talento, su ilustración y su laboriosidad ejemplar al servicio de su patria.

* *

Tenemos entre nosotros desde hace algunos días al almirante Wandelkok, ex-ministro de marina en el primer gobierno de la República del Brasil, quien muy pronto se embarcará con rumbo á Río Janeiro, donde actualmente desempeña el cargo de Senador.

De un día á otro llegará también á Buenos Aires uno de los hijos del Presidente de la República Francesa M. Carnot. Es ingeniero naval y sub-inspector de la compañía de navegación «Mensajerías Marítimas.» En su viaje se propone estudiar los países americanos y adquirir en este conocimiento enseñanzas que pueden serle provechosas en su carrera.

A los dos distinguidos huéspedes les enviamos desde estas columnas nuestro cordial saludo de bienvenida.

* *

Y vamos á terminar estas breves notas, pasando por alto incidentes y episodios de menor cuantía, con lo que otras veces suele servirnos para hacer boca; con una ligerísima indicación sobre el estado de los asuntos públicos.

En el número anterior dimos cuenta de dos crisis ministeriales: una total, que quedó conjurada con la salida del doctor Romero y del General Victorica de los ministerios de Hacienda y de la Guerra, y otra parcial producida por la dimisión del ministro del Interior doctor Escalante.

¿Quién había de decirnos que tan pronto habíamos de registrar otra crisis, originada por las renuncias del doctor Amancio Alcorta y del General Viejobueno?

La frecuencia con que ocurren estos cambios ministeriales y la ignorancia plena de la opinión respecto de los designios del Presidente de la República están dando cuerpo á la gravísima presunción de que una situación de tal naturaleza no puede prolongarse y que por lo tanto asistimos á la gestación de una crisis más honda, que no tardará en producirse.

La dificultad del momento pareció quedar resuelta encomendando la cartera del Interior al doctor Cané, que la desempeñaba interinamente, nombrando ministro de Relaciones Exteriores al doctor Quirno Costa, de Instrucción Pública, Justicia y Culto al doctor Francisco L. García, Presidente de la Cámara de Diputados, é interino de Guerra y Marina al Coronel don Eudoro J. Balza.

¿En qué pararán éstas misas? Dios sobre todo.

A. ATIENZA Y MEDRANO.

REVISTA CONTINENTAL

CHILE

Una de las cuestiones que más agitan hoy los ánimos en Chile es el proyecto de ley sobre libertad de enseñanza, que los conservadores combaten con la mayor energía. Sin embargo, como ni el partido liberal ni el conservador quieren romper la alianza en que viven desde el triunfo de la revolución, unos y otros se esfuerzan en llegar á un acuerdo, mediante mutuas concesiones.

Fueron puestos en libertad, por orden del comandante de armas, los reos políticos Rafael Avaria y Luis Leclerc.

Asegúrese que el Gobierno, en vista de la imposibilidad de poner á flote el «Blanco Encalada» en la bahía de Caldera, ordenará su destrucción, pues su permanencia significa un verdadero estorbo en la bahía.

Siguen los rumores de crisis ministerial. Asegúrase que el Ministro de Justicia, radical, ha presentado ya su renuncia. Con este motivo ha habido algunos disgustos en la Moneda. Parece tratarse de integrar el Ministerio buscando una persona que reemplace al indicado.

—En Talcahuano tuvo lugar una catástrofe cer-

ca del fuerte Villa Rica, en el camino que conduce al dique. Una enorme masa de cerro se desprendió desde la altura, cayendo sobre una casa habitada por una familia italiana, compuesta de seis personas, las que perecieron aplastadas entre las ruinas. El luctuoso acontecimiento había producido gran consternación en la colonia italiana. En Talcahuano y Concepción se han levantado suscripciones para costear los funerales de los fallecidos.

—A pesar de que todas las corrientes de la especulación tratan de desviar el curso del cambio sobre Londres é imprimirle un movimiento de baja, los Bancos están resueltos á mantener el tipo del cambio á 15 1/2.

La situación actual infunde confianza al comercio y estimula la actividad en los negocios.

—El Ministro de Relaciones Exteriores del Perú ofició al Ministro chileno pidiéndole una conferencia en el Ministerio sobre el plebiscito de Tacna y Arica. Parece que trátase de la autoridad ó la nación que debe presidirlo.

URUGUAY

El Gobierno español ha condecorado á los representantes de la República en la Exposición Histórico-Americana y fiestas del centenario. El doctor Zorrilla de San Martín fué favorecido con la gran cruz de la orden americana de Isabel la Católica. Al señor José Arechavaleta, director del museo de historia natural y vice presidente de la comisión uruguaya, se le ha conferido el título de comendador de aquella orden, y los señores José H. Figueira, Pedro Casamayou y Eduardo Herrera y Obes, vocales de la comisión, han recibido el título de caballeros de la misma orden.

Algunos diarios de Montevideo han dicho que el obispo Soler ha sido nombrado patriarca de Jerusalem, que es una de las jerarquías más preciadas de la Iglesia, porque es el primado de todos los católicos de oriente. Este puesto es muy disputado por las influencias españolas, italianas y francesas. Y justamente el evitar el conflicto de esas tendencias encontradas y salvar los inconvenientes que trae entregar ese elevado cargo á la influencia exclusiva de una sola nación europea, es lo que ha decidido al Papa León XIII á elegir un obispo que por su calidad de sud-americano no sufra las influencias de la política y de los intereses europeos.

—El congreso católico de Montevideo se ha dirigido en nota al cardenal Rampolla, secretario del Papa, para que eleve al obispo Soler á la categoría de arzobispo *in partibus infidelium* y ha pedido al mismo tiempo al Gobierno que apoye esta petición por medio de su agente confidencial en Roma. Parece que el objeto de esta solicitud es prepararle al obispo Soler la entrada al cardenalato, al que parece será elevado en breve.

—El Poder Ejecutivo pasó á las Cámaras un mensaje solicitando la suma de 10.000 pesos más para sufragar los gastos que demanda la instalación del pabellón uruguayo en la exposición de Chicago.

—La dirección de caminos, autorizada al efecto por el Gobierno, mandará imprimir pronto el plano catastral de Montevideo. La impresión se hará en La Plata, en los talleres especiales para esta clase de trabajos del Departamento de Ingenieros, pues hoy por hoy no es posible imprimir debidamente en ninguna litografía de Montevideo un plano que, como el de la planta urbana, mide más de dos metros cuadrados, y como el plano general del departamento de Montevideo, que tiene aproximadamente esa medida.

PERU

El Comercio, de Lima, publicó un largo é importante artículo de fondo, sobre la política internacional y situación financiero-económica de Chile.

Anuncia el fracaso del protocolo Errázuriz-Quirino Costa y el próximo desastre de Chile, originado por su carácter de pueblo conquistador que vive de asechanzas, manteniendo la paz armada y haciendo excesivos y crecientes gastos en elementos bélicos.

Llama la atención sobre las desconfianzas que suscita y sobre las simpatías que busca en Bolivia.

El ministro Villegas gestionaba en Suiza del Gobierno federal, que no autorice al presidente de la Alta Corte de Justicia para que acepte el cargo de árbitro en la cuestión Dreyffus y otros acreedores del Perú.

La Tribuna, nuevo diario de Lima, publica una extensa carta, dando detallados informes sobre los planes y propósitos del caudillo Piérola.

Afirma que antes de su salida de París pudo obtener el compromiso de ser apoyado por la casa Dreyffus, por cuyo intermedio ha obtenido también considerables sumas de dinero.

Un cablegrama de Guayaquil anuncia que el secretario de Piérola disparó un revólver contra el coronel Varca, peruano, hiriéndolo en un pulmón. Fué aprehendido.

En el vapor «Mapocho» procedente de Panamá, llegaron á Lima los señores James A. Porter Ministro de E. U. en el Perú con su secretario Magann y James A. Mackenzie, Ministro de Chile.

Han manifestado que Lima les ha causado muy grata impresión.

BOLIVIA

El Congreso se reunirá próximamente en La Paz el 9 de Julio, debiendo ocuparse de la cuestión empresas de ferrocarriles, de tratados de comercio, de colonización del oriente y de otros asuntos de importancia.

Los cuerpos del ejército se situarán en Sicasica ó Osuayuy, para contener los desmanes de las sublevaciones de indios.

Se espera en Oruro la llegada de don Luis Sola, para comenzar los trabajos del ferrocarril á esta ciudad.

El Nacional, refiriéndose á los recelos de la prensa peruana, dice que Bolivia sólo quiere estar preparada á todo evento para conservar su autonomía con los elementos bélicos adquiridos.

Regresó á la Paz el ministro argentino Dr. Benjamín Figueroa.

El Gobierno se preocupa seriamente de la apertura de caminos en la República.

El Dr. Antonio Quijarro ha propuesto construir una línea férrea desde Jujuy, en la Argentina, hasta Potosí.

BRASIL-PARAGUAY

Por lo que al Brasil se refiere, sólo nos cumple decir que en el Estado de Río Grande siguen republicanos y federales hostilizándose sin tregua, aunque también sin provocar encuentros decisivos, como dando lugar unos y otros á que pase el invierno para dar mayor impulso después á las operaciones.

El almirante Wandenkolk, de cuya llegada á Buenos Aires damos noticia en otro lugar, ha manifestado, conversando con un periodista, que abriga plena confianza en el definitivo triunfo de la revolución riograndense.

Tampoco podemos decir mucho sobre la marcha política del Paraguay. Las noticias escasean y de igual modo los hechos de alguna magnitud.

La situación política, en lo que se refiere á candidaturas para la futura presidencia de la República, continúa siendo de expectativa, pero gana diariamente terreno el proyecto de sostener como candidato de transacción á algún personaje conspicuo, igualmente alejado de todos los partidos políticos que actualmente dividen la opinión.

ROLAND.

REVISTA EUROPEA

No ha cambiado la faz de los negocios públicos en Europa después de verificadas las elecciones en Alemania. Se tenía por seguro que los socialistas obtendrían un gran triunfo, sobre todo en las grandes ciudades, y así ha sucedido, en efecto, con la circunstancia agravante de que la victoria de los candidatos de ese partido en ninguna parte ha sido tan completa como en Berlín.

Se suponía que la nueva mayoría del Reichstag sería contraria á los proyectos militares del emperador, y también en parte se han cumplido las profecías; porque, si bien es cierto que en el momento en que escribimos las mismas agencias telegráficas discrepan en cuanto al número de votos en pro y en contra, todos ellos convienen en que es menor el de los primeros que el de los segundos.

Todavía, sin embargo, es posible que se produzca alguna alteración en las cifras y que el telegrama trasmita á última hora la noticia de haber cambiado la respectiva posición de los combatientes, á consecuencia de los resultados obtenidos en las segundas elecciones de desempate. Ya se anuncia que el Gobierno logrará en el parlamento una pequeña mayoría, y no ha de ser extraño que así suceda, visto el encarnizamiento con que han sido combatidos en las segundas elecciones los candidatos de oposición.

Coincide con estas presunciones los informes relativos á la actitud del joven emperador Guillermo, de quien se dice que espera tranquilo y confiado el desenlace de la contienda, sin atribuir mayor importancia á los triunfos alcanzados por el partido socialista.

Imposible sería desconocer la gravedad de la situación de Alemania y la probabilidad de que se produzcan importantes sucesos. Hasta ahora la personalidad del monarca es una incógnita, pues aparte las aficiones y designios guerreros que se le atribuyen, no hay datos suficientes para juzgarlo. Las dificultades presentes pueden ser la piedra de toque que ponga de relieve sus prendas personales y permita decidir si es un hombre capaz de consolidar la grandeza del Imperio, fundado por su abuelo, ó un gobernante vulgar en cuyas manos peligre la unidad alemana, ya bastante quebrantada por el estado de disolución en que se encuentran los partidos.

En Francia se teme que el resultado de las elecciones para el Reichstag dificulte el mantenimiento de la paz europea y precipite la conflagración. Por lo que toca á Rusia, parece que trata de defenderse de las consecuencias que le puede traer la ley militar, haciendo una política comercial completamente hostil á Alemania. El primer síntoma de esta actitud ha sido el fracaso del tratado de comercio que se gestionaba actualmente.

—La Cámara de Diputados francesa ha sido teatro de escenas tumultuosas con motivo de una desdichada campaña emprendida por el diario *La Cocarde* y trasladada al seno del parlamento por los diputados intransigentes Millevoe y Deroulede. Dijo aquel periódico que tenía en su poder documentos hurtados de la embajada inglesa, que comprometían á diferentes personajes políticos, entre ellos á Clemenceau, y los referidos diputados no vacilaron en llevar esos documentos á la Cámara y proceder á su lectura, entre los gritos y protestas generales de todos los grupos. Por 382 votos contra 4 la Cámara resolvió censurar de la manera más enérgica las calumnias odiosas y ridículas vertidas contra Clemenceau, quien fué vivamente felicitado por sus colegas.

Deroulede y Millevoe presentaron inmediatamente sus renuncias y así contra ellos, como también contra el periódico *La Cocarde*, se inició un proceso, del cual ha resultado la comprobación completa de que los documentos llevados á la Cámara habían sido forjados por un sujeto inglés, llamado Norton, que se ha confesado autor de la falsificación, alegando en su defensa que le había inducido á proceder así su precaria situación. También fué reducido á prisión el director de *La Cocarde*.

—En las costas de Trípoli se fué á pique el buque de guerra inglés «Victoria», á consecuencia de un choque con el acorazado «Camperdown» en el momento de efectuar una maniobra.

He aquí los términos en que el telegrafo comunicó los detalles de tan terrible siniestro:

Cuando el buque almirante «Victoria» recibió la embestida del acorazado «Camperdown», se abrió un gran agujero en el costado por el cual penetraba el agua á torrentes.

Inmediatamente empezaron los trabajos para cerrar la brecha, pero no hubo tiempo. Antes de que pudieran ser echados los botes al agua, el buque se fué á pique, llevándose al hundirse á casi todos los que estaban á su bordo. Algunos de los oficiales y de la tripulación lograron sustraerse al remolino que produjo el hundimiento y fueron recogidos por los botes próximos.

Tan pronto como la Reina recibió la triste noticia, dió órdenes para que fuese postergado el baile oficial que debía celebrarse en el palacio de Buckingham.

Gladstone, demostrándose muy afectado por el accidente, dió cuenta de él á la Cámara de los Comunes, pagando un tributo ardiente al vice almirante Tryon, y declaró que era uno de los oficiales más hábiles y expertos de la armada de Su Majestad. Agregó que á bordo del «Victoria» había 611 individuos entre oficiales, marineros y aprendices, y 107 soldados de marina, y se teme que de este total de 718 almas hayan perecido 430.

El R. H. Lord Halmiton, ex-primer Lord del Almirantazgo, confirmaba cuanto decía el primer Ministro, expresando su mayor pesar por el calamitoso suceso.

En la Cámara de los Lores, el conde de Spencer, primer Lord del Almirantazgo, dió cuenta del desastre en términos parecidos.

Entre los salvados se hallan el R. H. Lord Gillford, el ayudante de Tryon y el hijo mayor y heredero del conde de Clanwilliam.

—En la política española no han ocurrido grandes novedades después de nuestra última crónica, en que dábamos cuenta de la ruda oposición que encontraban dentro y fuera del parlamento los proyectos financieros del gobierno. Hubo luego un momento en que se tuvo por inminente la derrota del gabinete Sagasta y la caída del partido liberal; y si el hecho no se ha producido, preciso

es atribuirlo á la falta de preparación del partido conservador para apoderarse nuevamente del mando. Está muy reciente el fracaso de su política, cayó deshecho por sus propios desaciertos y sus discordias intestinas, y no ha tenido tiempo de rehacerse. La derrota del gabinete Sagasta habría colocado á la corona en muy graves apuros.

Esta consideración ha debido pesar en el ánimo de los jefes de las dos agrupaciones monárquicas y á ella han debido obedecer las aproximaciones entre los señores Cánovas y Sagasta, de que nos ha hablado el telégrafo en los últimos días. Ahora bien; la conciliación no se habrá efectuado sino cediendo de una y otra parte y admitiendo reformas y enmiendas en los proyectos financieros, y como quiera que el ministro de Hacienda señor Gamazo había manifestado que se retiraría del gobierno si no eran aprobados íntegramente, se impone una crisis parcial, que no ha de tardar en producirse.

Los partidos republicanos españoles prosiguen en su obra de propaganda, y de día en día estrechan sus relaciones con sus correligionarios de Portugal. Recientemente se ha celebrado en Badajoz un gran banquete con motivo del triunfo obtenido en las últimas elecciones legislativas por los republicanos españoles, y á la fiesta han concurrido varios miembros importantes del partido republicano portugués, fraternizando con sus colegas y pronunciándose elocuentes discursos.

Los anarquistas no cesan en sus brutales atentados. Ultimamente colocaron una bomba en la Plaza de Oriente, junto al Palacio Real, que estalló con gran estruendo y produjo grandes alarmas. A los pocos días

otra bomba hizo explosión á pocos pasos de la casa del Sr. Cánovas del Castillo; pereció uno de los dinamiteros, que quedó horriblemente mutilado.

Cuando ocurrió la explosión, tenía lugar en un circo próximo á la casa una función muy concurrida. Fué tan enorme la sacudida que experimentó el armazón del edificio, que una parte del techo se vino abajo, causando inmenso pánico en la concurrencia. Entre los que ocupaban las tertulias se hallaba el nieto del marqués de la Habana, presidente del Senado, y el hijo del marqués de Guadalest. El primero fué golpeado violentamente en la cabeza por un pedazo de techo caído y sufrió heridas que es probable tengan un fatal desenlace. El segundo fué pisoteado muy gravemente por la muchedumbre que huía aterrorizada. Otras siete personas están también en serio peligro á causa de las heridas recibidas.

—En el parlamento italiano ha seguido la discusión de los proyectos bancarios del Gobierno, y, no obstante la viva oposición de que han sido objeto, el debate y la votación que le ha seguido, ha constituido un verdadero triunfo para el gabinete Giolitti.

El Presidente del Consejo de ministros demostró elocuentemente que los procederes del Gobierno en la cuestión de los Bancos habían sido los de una administración honrada. Sus palabras fueron recibidas con grandes muestras de aprobación.

—Despachos recibidos de Budapest anuncian que el Gabinete Wekerlé está decidido á no aplazar más el establecimiento del registro civil, y en tal sentido dirigió un mensaje al parlamento, encareciendo la necesidad de que sea aprobado cuanto antes el proyecto.



Dr. CESAR MILONE

Premiado con la medalla de oro acordada por la provincia de Tucumán y con medalla de plata, en el Concurso Sud-Americano de Medicina.



Dr. SAMUEL GACHE

Premiado con la medalla de oro, acordada por el señor Intendente de la Municipalidad de la Capital Federal, en el Concurso Sud-Americano de Medicina.



Dr. ADALBERTO RAMAUGE

Premiado con medalla de oro del Gobierno del Perú en el Concurso Sud-Americano de Medicina.



LAS COMADRES DE LA ALDEA - Cuadro de Carlos Gusson

Las reformas llevadas á cabo en sentido liberal en el imperio austro-húngaro, no bastan á satisfacer las aspiraciones populares, como lo demuestran las manifestaciones que se han verificado hace poco, para pedir el establecimiento del sufragio universal. Una de las reuniones se celebró en War-senber con asistencia de cinco mil obreros, que fueron dispersados por la policía, no sin grandes resistencias, de que resultaron algunos heridos por una y otra parte.

R. S.



COLABORACIÓN EUROPEA

PARA "LA ILUSTRACION SUD-AMERICANA"

LOS INMIGRANTES EUROPEOS EN EL BRASIL Y LOS ESTADOS HISPANO-AMERICANOS (1)

El fenómeno de la emigración—uno de los característicos de la vida contemporánea, por haber cambiado de medio en nuestros días más seres humanos que los que, al realizarse la invasión de los bárbaros, produjeron en la historia revolución honda—ofrece una gran complejidad, y no debe ser juzgado bajo el punto de vista de la inmediata pérdida de brazos que supone, porque la consiguiente disminución de vitalidad y energías productivas á veces es pasajera, y el abandono del suelo patrio puede, en determinadas condiciones, dar motivo á un aumento de prosperidad, de población y de riqueza, mediante fenómenos reflejos.

La emigración produce muchas ventajas no sólo para el país de destino, sino para el de origen. Sirve para propagar la manera de ser, usos y costumbres de un pueblo, para ensanchar el comercio, para ejercer influjo en el exterior y para extender el genio nacional á remotas regiones.

Todo lo que sea ensanchar el comercio y crear mercados es mantener y multiplicar la riqueza; y como la población está siempre en razón directa de los recursos y de las ganancias posibles, cada uno que se va, si adquiere el bienestar, continúa siendo consumidor de los productos de la metrópoli, y los propaga ó extiende la afición á ellos, contribuyendo al éxito de las industrias nacionales; puede dar lugar al aumento del trabajo y al crecimiento de la población de su patria.

A título de que existen en un país elementos de producción, es irracional sujetar á los habitantes al terruño. Para vivir éstos necesitan, no sólo riquezas posibles, sino actuales, y si al presente no se explotan, es como si no existieran, hay que buscarlas en otra parte. Si la falta de iniciativa y de experiencia, la desorientación de las gentes, la incultura, mantienen baldíos los recursos naturales de un pueblo, no cabe duda que el espectáculo de una producción activa, los ejemplos de fuera, el estímulo de las ganancias que en otras partes se consiguen, reobrarán en el país de emigración notablemente, pudiendo servir para sacarlo de su letargo y contribuir á que, á su vez, se convierta naturalmente en foco de atracción de la corriente inmigratoria algún día.

El mismo criterio se puede aplicar á la emigración á las colonias. Debe procurarse que la actividad nacional, en su movimiento expansivo, encuentre empleo en operaciones coloniales, más bien que en la creación de centros comerciales en países extranjeros; pero si, en general, en las posesiones de un país no encuentran sus nacionales las facilidades y las ventajas que en otras partes, aún cuando las estadísticas acusan muchos miles de kilómetros cuadrados de tierra virgen, bueno

será servir el interés nacional impulsando por este lado la corriente; pero con prudencia suma, sin quebranto para las personas, después de haber preparado el terreno para que la suerte de los colonos sea tan favorable como en las otras comarcas extrañas donde se les solicite.

Para demostrar las ventajas del movimiento emigratorio citaré hechos significativos contemporáneos.

La emigración francesa en la América del Sur, y sobre todo en el Plata, ha creado vastos mercados para los puertos del Havre, Dunkerque, Burdeos y Marsella, en los cuales la cifra de los cambios con la madre patria se eleva á 250.000.000 de francos por año (1).

En efecto, el aumento de la población francesa en la República Argentina ha hecho subir el importe de la exportación y de la importación, de 45 á 200.000.000 de francos en menos de treinta años. Allí el comercio francés no ha dejado de crecer desde 1862, por lo menos hasta 1889, fecha á que se refieren mis últimos datos, mientras que en los demás países está en decadencia desde 1879 (2).

Sin el concurso de sus nacionales expatriados, Italia no habría podido lanzar á la América del Sur, durante la crisis que le ha causado la brusca interrupción de sus relaciones comerciales con Francia, una gran parte de sus cosechas de vino, que permanecerían sin vender en las bodegas.

Hasta ahora se trataba de la emigración para lamentarla, para dar cifras que indicaran su importancia y sirvieran de argumento para que se dictasen medidas restrictivas. Hoy ha entrado en una fase nueva esta cuestión. Los periódicos y las revistas tratan de la emigración con otros fines. Considerada como un hecho natural é inevitable, es la preocupación del día encauzarla, hacer que el movimiento que empuja á los europeos hacia nuevas regiones produzca ventajas, no dé lugar á desdichas y tristezas lamentables, velar por los nacionales expatriados, protegiéndolos con eficacia, y mantener siempre el vínculo con la metrópoli, para que en remotas regiones sigan siendo ciudadanos y servidores de su patria.

El emigrante es pobre, por lo general poco instruido, tiene escasa previsión, no cuenta con los obstáculos que pueden ofrecérsele en su camino. De aquí la necesidad de instruirle, de velar por su porvenir, de defenderle de asechanzas hijas de un interés torpe, y aún de prepararle para que alcance éxito. No es humano dejar transportar cargamentos de desgraciados á la ventura sin tener idea de lo que van á encontrar, quizá peor de lo que dejan, careciendo de medios para instalarse, corriendo detrás de una miseria más profunda que la que les perseguía de lejos.

No es esta cuestión de las que con el *laissez faire* se resuelven. Hay que obrar, precisa moverse; ya que no se levanten barreras, no se puede menos de ejercer una acción protectora sobre los que tratan de ausentarse de la patria.

Como la legislación española tiene todavía una tendencia demasiado restrictiva, y á lo más el poder público aquí interviene para dificultar la emigración ó procurar que los expatriados en masa no sufran vejámenes durante el viaje, vale la pena de discutir, en la ocasión presente, sobre el ejemplo de los pueblos que, sin oponerse de un modo ciego á aquel hecho natural é irresistible, saben dar condiciones para que se realice sin perjuicio de la nación y sin el cruento sacrificio de los ciudadanos condenados, fatalmente en muchos casos, á abandonar el suelo de la patria.

Merced á los trabajos de la Sociedad de Geografía de Amberes y á la campaña parlamentaria de M. Merode, se ha conseguido en Bélgica montar una organización perfecta para la información de los emigrantes.

Además de la oficina central de informes del Ministerio, que funciona desde 1887, hay otras al lado de cada Gobierno provincial, con excepción de la de Amberes, que se halla instalada en el Museo comercial, industrial y etnográfico.

Dirigiendo cuestionarios á los agentes diplomáticos y consulares, se han formado cuadros sinópticos que ofrecen un resumen de los recursos de los diferentes países, bajo el punto de vista del colono, tipos de jornales, coste de la existencia, útiles necesarios, clima, higiene que debe observarse y demás pormenores útiles.

El tipo de salarios, la oferta y la demanda de los distintos oficios y profesiones pueden variar

(1) *La République Argentine et l'emigration*, Johnne Long Paris, 1889.

(2) Explica la escasa importancia que tiene el comercio de España con la República Argentina, á pesar del gran número de compatriotas nuestros allí domiciliados, la falta de relaciones regulares con la Península hasta hace poco tiempo que los ha establecido la Transatlántica.

frecuentemente; para que los datos sean exactos y útiles es necesario que se renueven con cortos intervalos. A esto se aspira.

Dichos documentos, así como las memorias de cónsules, se publican y están á la disposición de los interesados en las oficinas de informes.

Un funcionario del Departamento de Negocios Extranjeros está encargado, en la central, de recibir á los visitantes y de comunicarles los documentos y noticias que deseen. Por medio de explicaciones verbales se completan las indicaciones que contienen los documentos. Se procura que en la oficina central, especialmente, haya tipos de efectos, vestidos, útiles, etc., en uso de los diferentes países de colonización, así como muestras de productos naturales y de toda clase, de las comarcas lejanas.

Los emigrantes no saldrán ya á la ventura ignorando los recursos del país de destino, ni su clima, ni la higiene que hay que observar, ni el tipo de los salarios, ni el coste de la vida, ni siquiera las autoridades á las cuales hay que dirigirse después del desembarco.

He aquí una fórmula eficaz de tutela fecunda ejercida sobre los desheredados á quienes empuja la desgracia á abandonar el suelo patrio, el modo de prepararlos para que alcancen éxito y sean al propio tiempo agentes útiles del comercio nacional en el extranjero, la manera de propagar la Geografía y de sacar para la vida partido de las condiciones eminentemente prácticas de esta ciencia.

Más que en el país propio, al abandonarlo, son acreedores los ciudadanos á que se les ampare, tienen derecho á la tutela protectora del Estado. Tal es el principio suizo. Desde el momento en que un individuo decide el abandono de la patria, cae bajo la solicitud paternal de las autoridades, se le considera en una situación especial, y, en su favor, se toman medidas extraordinarias de defensa. Esto quiere decir el artículo 34 de la Constitución federal de 1874, según el cual las operaciones de las agencias de emigración y de empresas de seguros no establecidas por el Estado, están sometidas á la vigilancia y á la legislación federales. La ley federal de 1880, revisada en 1888, tiende á proteger de una manera eficaz los intereses de los emigrantes regularizando su reclutamiento; á facilitarles, por medio de consejos y de informes oficiales, la elección del sitio de destino y conocimiento de los medios de alcanzar feliz resultado; á extender la protección nacional en el extranjero por los órganos de la Confederación hasta su completo establecimiento; y aun á encargar á estos mismos órganos de ejercer constantemente una cierta vigilancia sobre los emigrados.

Si no muy individualista, el sistema resulta muy humano, y Suiza puede enorgullecerse de seguirlo con gran éxito.

Para el desempeño de esta misión, con objeto de vigilar el cumplimiento de las disposiciones protectoras, informar á los emigrantes y tener á la autoridad al corriente del estado de las cosas, funciona bajo la dependencia del Departamento del Interior una oficina en Berna.

El agente—como ha hecho ver, en una interesante conferencia en la Sociedad de Geografía Comercial de París, el príncipe de Cassano—es el principal factor del movimiento de la emigración contemporánea, el que incita, el que estimula por medio de pinturas paradisiacas y de toda clase de dichas á las poblaciones que sufren á precipitarse en masa hacia América, sin tener en cuenta las necesidades reales en el país de destino y las aptitudes de los enviados; sin considerar si las costumbres y las leyes están de acuerdo y serán compatibles con su educación y con sus hábitos. Como cobran un tanto por cabeza de emigrante, no vacilan en hacer toda clase de promesas para aumentar el número de los expedicionarios. No se desconfía de sus aseveraciones ¡Cuando se sufre es tan fácil entregarse al optimismo! Por eso debe considerarse exigencia capital en este punto la fiscalización de los manejos de las agencias.

Para ocuparse en la expedición de emigrantes ó en la venta de billetes de pasaje, hay que obtener del Consejo Federal una patente, que sólo se otorga á personas de buena reputación, en el pleno goce de sus derechos civiles y políticos, domiciliados en Suiza y que acrediten conocer las operaciones de emigración y estar en condiciones de expedir con toda seguridad á los emigrantes.

Toda agencia de emigración debe prestar una fianza de 40.000 francos. Por cada uno de sus agentes subordinados se amplía en 3.000. Con ella se responde á las reclamaciones de las autoridades, de los emigrantes ó de los allegados á éstos. De los actos de los agentes subalternos y de los representantes en el extranjero, son personal-

(1)—Contiene este artículo todo lo sustancial, expuesto por su autor, don Rafael Torres Campos, en la ponencia que le fué encomendada por el Congreso Geográfico Hispano-Portugués Americano, que se verificó en Madrid con ocasión de las fiestas del cuarto centenario del descubrimiento de América.

En oposición á las ideas reinantes en Europa y especialmente en España, contrarias á la emigración, el señor Torres Campos sostuvo que es conveniente no sólo al país de destino, sino también al de origen, y que, en vez de dictar medidas prohibitivas, lo que interesa es encauzar la emigración. El Instituto Geográfico de Madrid, que posee los datos estadísticos, el señor Cánovas del Castillo, Presidente á la sazón del Consejo de Ministros y el Congreso antes mencionado estuvieron al lado del señor Torres Campos y aceptaron las conclusiones de su ponencia.

Antes de ahora hemos publicado otro trabajo del mismo autor sobre colonización de España en California, que acreditaba su competencia en estas cuestiones. El que hoy publicamos no queremos que salga á luz sin declarar que el señor Torres Campos es una de las personas que mayor autoridad y más legítimamente conquistada ejercen en cuanto se relaciona con los estudios geográficos. Su trabajo, además, es interesantísimo para este país.

mente responsables con las autoridades y los emigrantes, los agentes principales.

Como á veces con anuncios pomposos y exageradas pinturas de las ventajas que pueden alcanzarse en determinado país, se producen graves males, no es lícito hacer publicaciones relativas á este asunto más que á los agentes autorizados. Trátase de evitar que, con halagadoras y fantásticas descripciones de comarcas en las cuales todo el mundo es rico y disfruta de un bienestar incomparable, se alucine á las gentes. El Consejo Federal puede prohibir anuncios ó publicaciones que induzcan á error á las personas que quieren emigrar.

Prohibidos están los contratos por los cuales las agencias de emigración se comprometen á entregar un cierto número de individuos á una sociedad de transporte, una empresa de colonización ó á un gobierno extranjero. La promesa de gruesas sumas á las compañías de navegación que introduzcan un cierto número de emigrantes en un año, ha sido causa de reclutamientos á todo trance, sin pensar más que en el resultado inmediato y en el consiguiente premio, de desastroso resultado.

La agencia garantiza el transporte en buenas condiciones por el precio estipulado, alimentación é instalación higiénicas, y el tratamiento médico; y está obligado á un seguro del jefe de familia, por la suma de 500 francos, mediante la prima que se indique en el contrato. De esta suerte, la propia agencia tiene interés en que el inmigrante llegue sano. Su muerte es un perjuicio para aquélla. Por propia conveniencia debe cuidarlo.

Los contratos se hacen por duplicado. En poder del inmigrante queda un ejemplar, que nunca ni bajo ningún pretexto, con arreglo á la ley suiza, puede serle reclamado.

El viaje no puede hacerse más que en barcos declarados aptos para el transporte de los inmigrantes, en que sea posible la debida separación de sexos y que lleven médico a bordo.

Es atribución del comisario de Berna acompañar los convoyes ó expediciones de emigrantes hasta el puerto de embarque. Alguna vez desempeña esta función el propio jefe de dicha oficina. Tiene el servicio gran importancia, porque se presta á dar informes y útiles consejos á los que parten sin fin determinado y sin datos bastantes para realizar sus proyectos. Estas recomendaciones de última hora son escuchadas con particular interés, y acredita la experiencia que sirven para orientar á muchos que, no habiendo acudido á las oficinas de informes, van con gran incertidumbre, sin direcciones categóricas y hasta sin conocimiento de las precauciones que deben adoptar durante el viaje.

En los puntos de embarque, Marsella, el Havre, Amberes y Génova, existen consules á quienes particularmente incumbe la protección de los emigrantes.

Para el establecimiento de una vigilancia activa en favor de los expatriados, hay consules asistidos de agentes, en los sitios de desembarque como Nueva York, Nueva Orleans, Buenos Aires y Río de Janeiro. Funcionarios suizos asisten al desembarque. A mayor abundamiento, hay consules en el interior, cuyo cometido es vigilar á los emigrantes y acudir en su apoyo, caso preciso. Donde existe un grupo numeroso de suizos expatriados, el representante de la Confederación no se echa de menos.

Los consules y agentes especiales para la emigración, que en los consulados existen, se ocupan activamente de los intereses de sus compatriotas y los defienden con éxito cerca de las autoridades.

El Consejo Federal considera como tales ciudadanos, sujetos á su imperio, á los colonos, á lo menos hasta que el expatriado se crea un nuevo hogar, se naturaliza ó se establece definitivamente; y en todo tiempo ejerce, por medio de los órganos del Estado, acción protectora, atiende á su suerte, se entera de la situación en que están, ordena visitas consulares á las más importantes colonias, sigue, en una palabra, á los nacionales por todas partes. Estado tan pequeño y con presupuesto modestísimo y Gobierno de muy limitadas atribuciones, hace sentir la acción de los poderes federales hasta los últimos rincones del Far West y de la Araucanía.

En los países de destino encuentran con frecuencia los suizos situación favorable, merced á la protección de sus compatriotas, constituidos en sociedades para establecer en grupos á los emigrantes. A estos esfuerzos se debe la fundación de algunos pueblos y ciudades, que conservan un considerable número de habitantes de origen suizo. La concentración, que asegura la ayuda de los hermanos y la continuidad de la vida según los usos nacionales, es una condición importante para

el bienestar y el éxito, en todos conceptos, de los colonos.

El Departamento Federal de la emigración toma nota de todas las expediciones, las sigue en los puntos de desembarco, averigua la colocación y el establecimiento que los expatriados consiguen. Por constantes informaciones que proporcionan los consules, los particulares y las sociedades, se conoce su suerte, se registran y aquilatan sus éxitos y sus fracasos, recogiendo para el porvenir precioso caudal de experiencias.

Constan las vicisitudes de las colonias de expatriados en la América del Norte, del Centro y del Sud, en Africa, en Australia y en Asia. Tiéndese á hacer, á pesar de las dificultades que existen para ello, un cuadro histórico y estadístico de los establecimientos suizos, en el que las medidas útiles y los desaciertos, las condiciones de la raza para la emigración y el influjo en sus consecuencias de las costumbres y del modo de ser de los suizos, aparezcan puestas en claro. La Memoria presentada al Departamento Federal del Comercio y de la Agricultura por el comisario L. Mr. Karrer, revela un noble esfuerzo que debe servir de estímulo á las naciones que se desangran, dejando marchar sus habitantes á la ventura. Cuando sucede esto, la salida de emigrantes implica una verdadera mutilación; pero si se conservan los vínculos con la madre patria, la acción de ésta se extiende, el cuerpo nacional parece que se prolonga y se vigoriza, y de la relación establecida el colono y la Metrópoli sacan grandes ventajas. Suiza lo ha entendido así, y lo practica á maravilla. Una de las causas del floreciente estado del comercio helvético es esta organización humanitaria y fecunda.

Por virtud de relaciones continuas con los Estados extranjeros, con funcionarios consulares y sus agentes, con sociedades benéficas y particulares, y mediante publicaciones y obras científicas, la Sección del Comisariato está bien informada, posee datos completísimos sobre colonización. Ilustra á cuantos en ella se interesan. É informa y dirige particularmente con noticias verbales ó escritas, á los que se proponen abandonar el suelo patrio.

El comisario federal de la emigración suiza, encargado de velar por algunos millares de ciudadanos, posee un conocimiento al día del estado de los países hispano-americanos, como en España, que tiene en aquellas repúblicas centenares de miles de expatriados, no existe. Así sus tareas son fructuosas, sus éxitos extraordinarios. El número de los favorecidos, ya grande, amplía cada día el de sus útiles cooperadores.

Asunto de carácter internacional, que pide la intervención activa de los Gobiernos para que el reclutamiento de los emigrantes no se haga torpemente por móviles interesados y mezquinos, sino de una manera honrada, por agentes con carácter oficial que inspiren confianza, y cuya obra pueda ser secundada sin recelo, es necesario que—como pidió el Congreso de la intervención de los Poderes Públicos en la emigración y la inmigración, celebrado en París en 1889—se reúna una conferencia de los Estados que tienen interés en el movimiento de la emigración ó de la inmigración, para llegar á la conclusión de un convenio diplomático, determinando las medidas de protección á los emigrantes. Una Comisión permanente internacional quedó encargada de la realización de este voto. El príncipe de Cassano, generoso inspirador del movimiento en favor de los emigrantes, dió cuenta en el grupo de Geografía Comercial del Congreso de Geografía de Berna, de los actos preliminares de la Comisión permanente, que ha elaborado un anteproyecto de convención internacional encaminada á disminuir los males que hoy afligen á los emigrantes. Propónese en ella la adopción de todas las medidas consideradas, con tal fin, como más eficaces: El reclutamiento bajo la vigilancia de consules ó agentes oficiales del país de emigración y de las autoridades ó consules del país á que pertenezca el emigrante; el seguro durante la travesía—que, á semejanza de Suiza, hacen obligatorio para el reclutante Bélgica, Suecia, Noruega y la ciudad de Hamburgo;—la vigilancia por los consules europeos en los centros coloniales; la fiscalización de los contratos, la rescisión de los mismos y repatriación del colono por cuenta del reclutante cuando falten en el lugar de destino condiciones de vida normal ó medio de proveerse de las cosas necesarias para la existencia, y cuando en el mismo no encuentre empleo el oficio declarado en el contrato; legislación relativa á la propiedad favorable al colono y protección de su viuda y de los hermanos para buscarles trabajo, repatriarlos ó que recojan sus indemnizaciones en ciertos casos.

Hace pocos meses que tuvieron lugar en París las conferencias de la Comisión. Presidida hoy

ésta, después de varias vicisitudes, por su entusiasta primer secretario general é iniciador de la idea que está llamada á realizar, el Príncipe de Casano, natural es que su acción sea tan enérgica como rápida. Hagamos votos para que resulte tan eficaz como es bien intencionada y humanitaria.

RAFAEL TORRES CAMPOS.

CONCURSO SUD-AMERICANO DE MEDICINA

En otros números dimos ya noticia de tan importante certamen, y en el anterior á éste publicamos una breve reseña de la fiesta celebrada en el teatro Onrubia para proceder á la distribución de los premios. Por no estar terminados entonces los retratos de los doctores D. Samuel Gache, D. Adalberto Ramagú y D. César Milone, premiados con medalla de oro, hubimos de diferir su publicación. Hoy tenemos la satisfacción de ornar con ellos las páginas de la ILUSTRACIÓN, completando este testimonio de consideración tan bien merecida, con las notas biográficas que siguen á estas líneas.

Ofrecemos también el dibujo de las medallas de oro otorgadas á los citados señores, acompañado de una breve descripción de las mismas.

DOCTOR SAMUEL GACHE

Es uno de nuestros jóvenes médicos más distinguidos. Hombre de estudio, es ventajosamente conocido en nuestro mundo científico por sus trabajos, y pocos poseen á su edad títulos como los que ha adquirido con su constancia, laboriosidad, carácter é inteligencia.

Nombrado Presidente del Círculo Médico Argentino en el período de 1883-85, siendo aun estudiante, imprimió á la Sociedad una marcha y un movimiento tal, que bien puede decirse que desde esa fecha es conocido el importante centro científico que hoy congrega en su seno á todas las notabilidades médicas del país. A su iniciativa se debió el primer concurso nacional de medicina, la creación de la escuela de enfermeros (1885); y en un serio estudio aparecido en 1887, echó las bases de la sanidad argentina de cremación. Su acción en este sentido llegó hasta las esferas oficiales, presentando á la consideración del Gobierno los proyectos correspondientes y motivando que este asunto fuera incluido en el Código Sanitario que á la sazón se redactaba. Sus publicaciones sobre higiene pública, le valieron el nombramiento de miembro de la «Société Française d'Hygiène», de París.

La Sociedad médica «Unión Fernandina» de Lima, le nombró miembro en Buenos Aires, y la «Crónica Médica» de la misma ciudad, su correspondiente aquí.

Designado Secretario de la Comisión que fundó en Buenos Aires el «Instituto Pasteur», trabajó con entusiasmo propiciando esta idea cuyos resultados hoy admiramos.

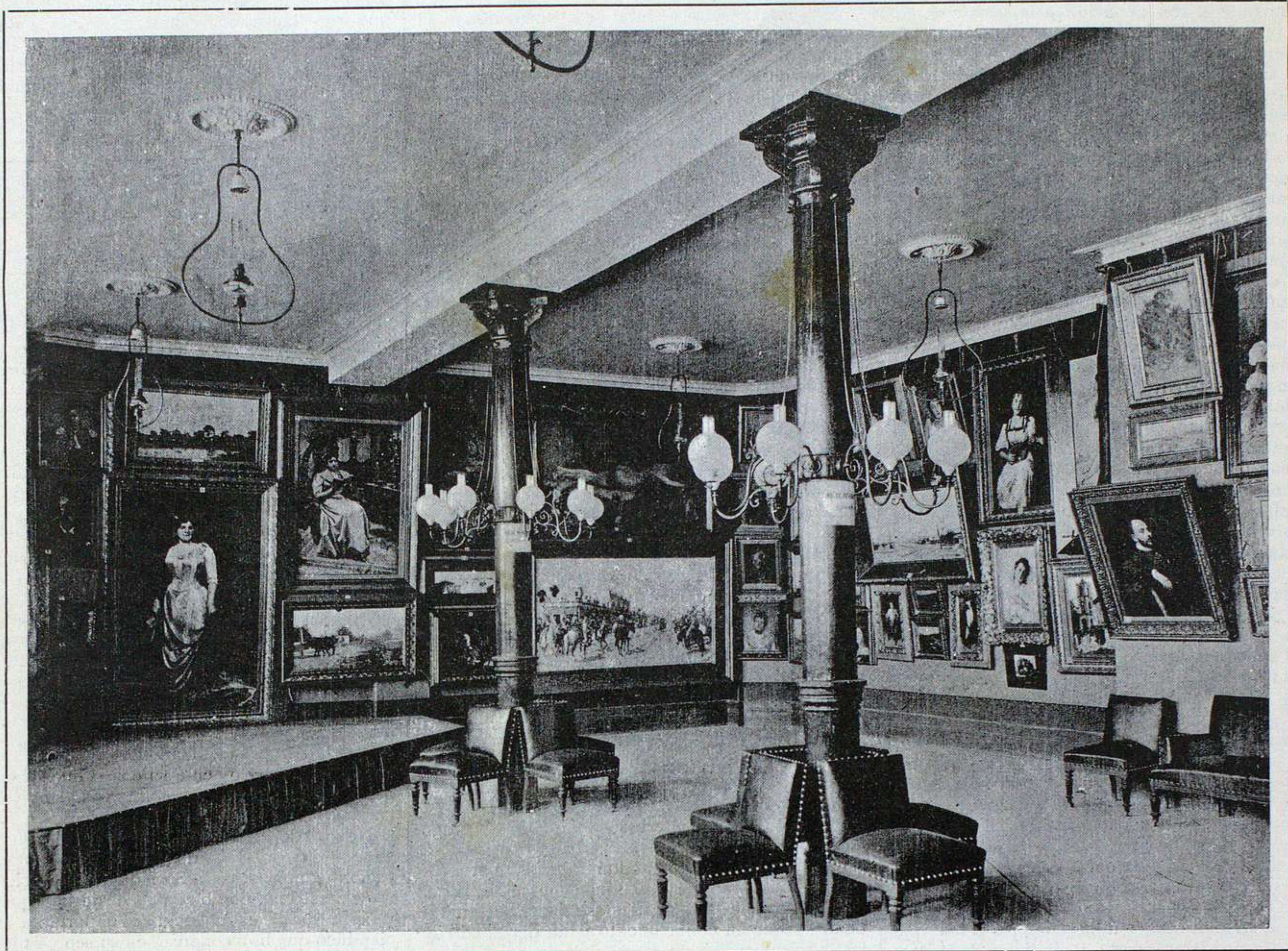
En 1879 fué premiado por su estudio sobre «La locura en Buenos Aires», y en 1881 lo fué nuevamente por otro trabajo titulado «El estado mental de la sociedad de Buenos Aires».

Su tesis de doctorado «Estudio de Psicopatología», mereció felices apreciaciones de parte de especialistas europeos, que analizaron su contenido haciendo favorables comentarios en varias revistas científicas. No termina aquí la obra de este trabajador infatigable, que tanto honor hace á nuestro cuerpo médico.

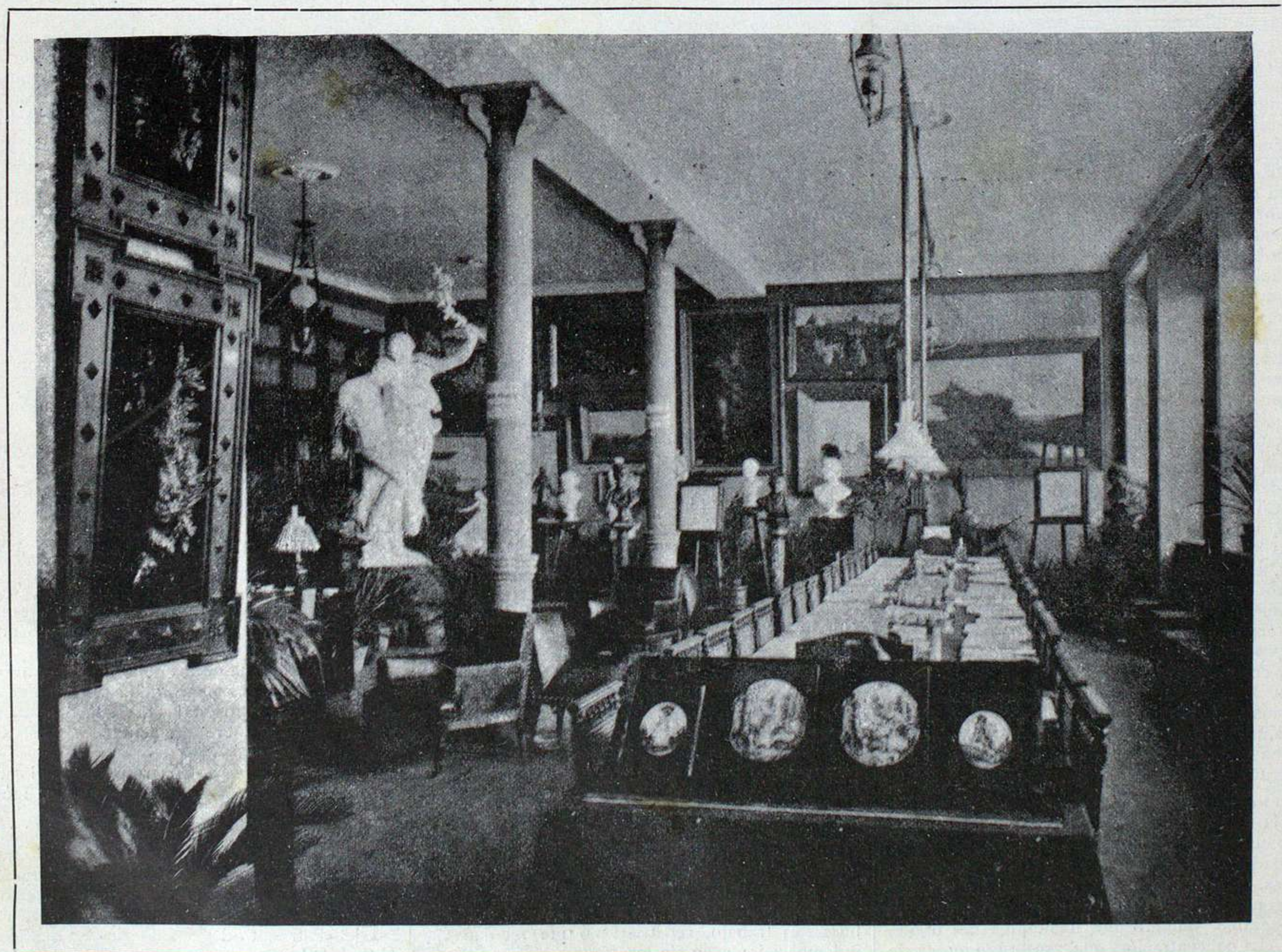
Sus principales trabajos científicos son: «El estado mental de la sociedad de Buenos Aires», «Estudio médico legal del suicidio», «Estudio de psicopatología», «Cremación», «Los lazaretos argentinos», «La dispepsia de los periodistas», «Antisepsia puerperal», «La enseñanza de la medicina en Buenos Aires», «Los hospitales de Italia», y varias correspondencias sobre medicina, de París, Roma, Berna, etc.

El Dr. Gache, en el Congreso Internacional de Higiene y Demografía de París, en 1889, fué Delegado de la República Argentina.

El gobierno de Francia le nombró Oficial de Academia en 1880; y en 1891 fué elegido nuevamente Presidente del Círculo Médico Argentino, cargo que desempeña además de ser director-redactor de *Los Anales* de esta asociación, Secretario del «Patronato de la Infancia» y médico del Hospital Rawson, en cuyos puestos ha demostrado poseer condiciones especiales de inteligencia y de carácter.



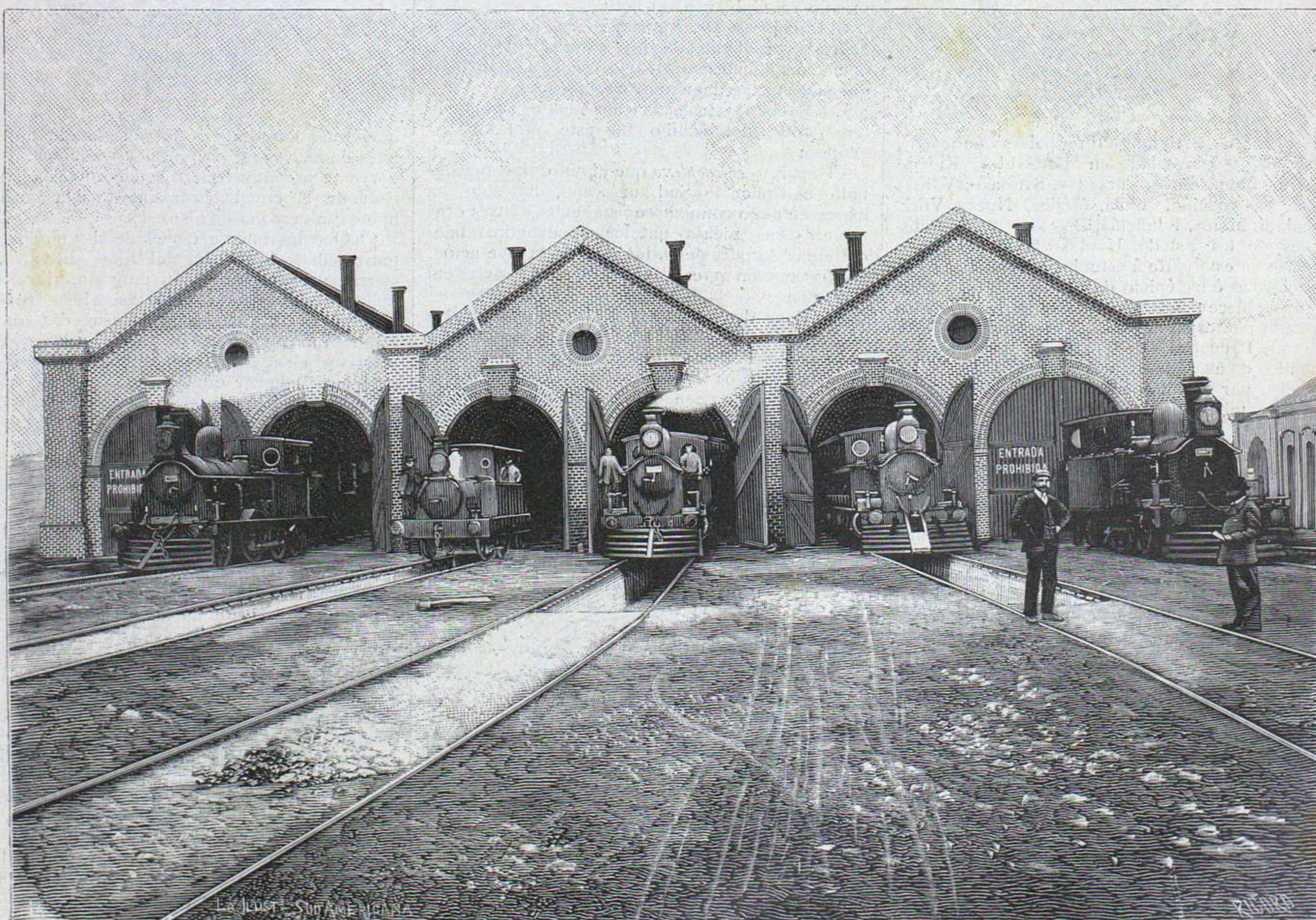
LOS SALONES DE LA EXPOSICION DEL ATENEO



LOS SALONES DE LA EXPOSICION DEL ATENEO



LOS SALONES DE LA EXPOSICION DEL ATENEO



FERROCARRIL CENTRAL ARGENTINO — CASA DE MAQUINAS EN LA ESTACION VICTORIA

(De fotografía de A. W. Boote y Cía.)

En el Concurso Sud Americano de medicina de 1893, el Dr. Gache obtuvo la medalla de oro acordada por la Municipalidad de Buenos Aires, como premio al mejor trabajo de la Sección de Higiene. Su estudio así laureado con tan alta recompensa se titula «Climatología médica y fiebre tifoidea en la República Argentina y principales ciudades de América». Es una obra de positiva importancia, y así lo ha entendido el jurado al acordarle la medalla de oro. Es el mejor elogio que de ella puede hacerse.

El autor pasa en revista la ciudad de Buenos Aires, su población, su constitución etnológica, las oscilaciones demográficas, la mortalidad, la natalidad, las defunciones, todas las condiciones que actúan sobre los diferentes grupos urbanos, las que son propias del clima de la localidad, la meteorología, todo, en fin, lo que puede modificar o influir en el modo de ser general de una gran colectividad; y así, basado en los caracteres fundamentales de los elementos constitutivos de la metrópoli, deduce conclusiones atinadas que el observador tendrá en seria cuenta.

La provincia de Buenos Aires, con sus extensos departamentos y pueblos, ocupa buena parte de este estudio; y luego le siguen todas las demás de la República, sin omitir los detalles e informes ilustrativos que dan una idea acabada de nuestro estado higiénico.

Entre las endemias que afligen ciertas y determinadas regiones, el Dr. Gache se detiene preferentemente en el paludismo y el bocio, agotando estos interesantes temas y dando acerca de dichos padecimientos cuantos datos hay para determinar bien su acción en nuestro país.

Por lo que se refiere a la fiebre tifoidea, resulta que se encuentra en todo el territorio de la República; que su influencia se siente por doquiera, y que la mala higiene, el uso de aguas ineptas para la potación, la inconveniente distribución de las letrinas y pozos, son los factores más importantes para su desarrollo y difusión.



En la parte destinada a otros países americanos, se detiene especialmente en Montevideo, Río de Janeiro, Asunción del Paraguay, Santiago, Valparaíso, Concepción, Lima, Méjico, Nueva York, Brooklyn, Maine, Filadelfia, Boston y muchas ciudades de los Estados Unidos. El Dr. Gache se contrae en esta parte a estudiar las condiciones climatológicas e higiénicas de estas ciudades, y también establece comparaciones interesantes entre los diversos puntos consagrados a sus investigaciones. De todo lo cual resulta que su obra es un trabajo analítico de alta importancia para los hombres de ciencia, por cuanto en ella se resumen nociones fundamentales y bien detalladas sobre climatología médica de la América, asunto que no había sido abordado hasta hoy, y que arroja sobre el autor en cuestión todo el honor de tan benéfica iniciativa.

Hay otra sección en la obra de que nos ocupamos, y que será leída con verdadero aprovechamiento por los que, por razones de salud, buscan climas convenientes. Es la parte destinada a las estaciones sanitarias y de aguas en la República Argentina; y en ella se encuentran datos importantes, indicaciones útiles y consejos que merecen seguirse.

Cosquín, Río Ceballos, Rosario de la Frontera, Río Hondo, Intiguyaco, Lago del Sol, Atacama, Reyes, Villavicencio, Puente del Inca, Boca del Río, y otros muchos puntos apropiados como residencia de enfermos por las condiciones peculiares del clima, topografía, etc., son detalladamente estudiados, determinándose, en especial, las condiciones de cada uno.

Resulta de todo esto que el Concurso Sud Americano de medicina nos ha proporcionado la satisfacción de ver enriquecerse la producción nacional, en lo que a ciencia se refiere, con un trabajo que el Jurado ha premiado con medalla de oro «por considerar que es una obra de mucho mérito por su originalidad, la suma de labor que repre-

senta, la extensión de los temas que abarca y su carácter eminentemente nacional, a la vez que americano.»



Dr. ADALBERTO RAMAUGE

El Dr. Ramaugé, bien conocido en Buenos Aires como profesor de medicina operatoria, como cirujano del hospital de niños, y por diferentes trabajos científicos, es una personalidad distinguida en nuestro cuerpo médico.

Su ideal fué siempre la cirugía, si bien sus primeros estudios clínicos se dirigieron al conocimiento de la infancia enferma, en cuya especialidad ha gozado y goza de muy justa y merecida reputación.

Los periódicos científicos de Buenos Aires registran muchas producciones de su inteligencia, y especialmente una sobre «un nuevo método para el tratamiento de las aneurismas» publicado en 1877, que llamó la atención de los competentes.

En el Concurso Nacional de Medicina que el Círculo Médico Argentino verificó en 1885, el Dr. Ramaugé (en colaboración con el Dr. J. M. Jorge) presentó un concienzudo estudio sobre «Difteria y Crup», que mereció la medalla de oro correspondiente. En la memoria relativa a este estudio, Ramaugé adjuntó un bisturí especial y una cánula-dilatador, que la Sociedad de Cirugía de París la consideró digna de estudio y de aplicación práctica.

En el Concurso Sud-Americano de Medicina que el Círculo Médico Argentino ha celebrado recientemente, el Dr. Ramaugé ha obtenido una de las tres medallas de oro que se han adjudicado, asignándosele a su trabajo sobre *Enteroplexis*, la que corresponde a la sección de cirugía, como premio del Gobierno del Perú.

El trabajo del Dr. Ramaugé viene a resolver el delicado problema de las suturas intestinales; operación difícilísima en que escolla la habilidad de los más experimentados cirujanos.

Las siguientes líneas dan una idea exacta de la importancia del estudio de este profesor argentino:

El aparato *enteroplexo* que el autor ha presentado al Concurso Sud-americano, ha sido ya experimentado con éxito en animales en tres ocasiones. Las piezas patológicas experimentales extraídas después de varios días de la operación, fueron también agregadas a la memoria enviada al certamen.

Conviene decir que la *enteroplexis* es un método, fruto de una detenida reflexión, y como consecuencia de ésta, el Dr. Ramaugé tiene ya en preparación dos modificaciones, cuyo estudio llevará adelante, con el convencimiento de que el *desideratum* de la cirugía gastro-intestinal está precisamente en el método propuesto por él.

La mortalidad crecida que aun se produce por las operaciones que sirven para establecer comunicaciones entre las diversas vísceras huecas de la cavidad abdominal, será considerablemente reducida cuando el método del doctor Ramaugé se haya incorporado a la práctica, llevando así un



contingente inapreciable a la clínica quirúrgica y a la medicina operatoria.

En la *enteroplexis* queda el intestino coaptado

sencillamente por medio de un pequeño aparato, y por lo tanto, suprimido el uso de agujas y el empleo de hilos de cualquier sustancia.

El *enteroplexo* que ha ideado el Dr. Ramaugé es un instrumento hecho de aluminio, y consta de dos pequeños anillos delgados, de un diámetro aproximado al del intestino que se trata de unir. Por la parte interna de estos anillos y como en forma de cabos que se dirigen hacia el centro y correspondientes a los extremos de un diámetro, sobresalen en cada anillo dos de dichos cabos, que en su extremo central son el asiento de resortes, machos en un anillo y hembras en el otro. Por medio de estos resortes se amachihembran los dos anillos, quedando fijos y a una distancia de un milímetro el uno del otro.

El instrumento está dispuesto de manera a ser arrastrado por la ola fecal, sin producir, por lo tanto, el mínimo peligro.

El Dr. Ramaugé condensa su estudio en las siguientes conclusiones:

1° Que las suturas circulares del intestino son difíciles de practicar convenientemente y requieren un tiempo demasiado largo que redundan en perjuicio del operado.

2° Que en las operaciones ya largas, la enterografía es un acto operatorio que expone a serias pruebas la resistencia tanto del operado como la del operador.

3° Que la *enteroplexis* es un método de coaptación intestinal sencillo, fácil, seguro y rápido, y que está al alcance de los menos avezados en la cirugía.

4° Que los principios en que está fundado lo hace susceptible de múltiples aplicaciones en la cirugía gastro-intestinal.

5° Que en los tres ensayos que hemos practicado, dos fueron de un resultado esplendente, y el otro fracasó en parte por causas ajenas a los principios en que se basa el método.

6° Que, dados los resultados brillantes obtenidos por la *enteroplexis* y los perfeccionamientos



que el método podrá recibir más adelante y después de nuevos ensayos, auguramos que en un porvenir no muy lejano la *enteroplexis* hará escluir de la cirugía gastro-intestinal la aguja y el hilo en la mayoría de los casos.

7° Que las intervenciones de alta cirugía en la parte sub-diafragmática del tubo digestivo, encierran un pronóstico aun muy sombrío, a pesar del inmenso progreso de la asepsia y antisepsia quirúrgica. Sus estadísticas resumidas dan en general una mortalidad de 70 % en los operados y estas son causas bien determinadas y evidentes para que cualquier esfuerzo que se haga con el fin plausible del aminorarla sea digno de consideración y análisis científico.

Dr. CESAR MILONE

El Dr. Milone, italiano de nacimiento, discípulo aventajado de la facultad de Roma, reside en Buenos Aires desde hace diez años, y es un elemento de trabajo intelectual incorporado a nuestro organismo científico. Durante muchos años ha sido jefe de disección en la Facultad de Medicina de Buenos Aires.

Ha concurrido con dos trabajos muy importantes al Certamen Sud-americano que el Círculo Médico Argentino ha celebrado en 1893.

El primero es un instrumento llamado *Copolitritor*, destinado a emplearse en casos de cirugía intestinal que ha sido hasta hoy la barrera de los operadores.

El aparato inventado por el Dr. Milone representa un positivo progreso en la ciencia, y la práctica demostrará que se ha estado en lo justo al discernirle el alto premio que el jurado le ha otorgado, esto es, la medalla de oro del gobierno de la provincia de Tucumán.

Los Drs. Pirovano, Güemes, del Arca, Castro, y otros han comprobado su utilidad en la clínica en los diversos casos en que el empleo del copro-

litotritor estaba indicado, y han podido verificar sus ventajas.

Otro trabajo presentado al concurso por el Dr. Milone es un corte de los órganos del oído, considerado como prueba de maestría y habilidad. Este último estudio obtuvo medalla de plata.

LAS MEDALLAS

Medalla de oro, acordada por el señor Intendente de la Municipalidad de la Capital Federal.—Lema: «Patria y Ciencia».—Título: Climatología médica y fiebre tifoidea en la República Argentina y principales ciudades de América.—Autor: Dr. Samuel Gache.—Fundamento del Jurado: Se concede el premio «por considerar que es una obra de mucho mérito, por su originalidad, la suma de labor que representa, la extensión de los temas que abarca y su carácter eminentemente nacional, á la vez que americano».

Medalla de oro del Gobierno del Perú.—Lema: Plus essere quam videre.—Título: Enteroplexo.—Procedimiento Enteroplexis.—Autor: Dr. Adalberto Ramaugé.—Fundamento: «Por cuanto el autor, con su invento, realiza un gran progreso en cirugía».

Medalla de oro acordada por la provincia de Tucumán.—Lema: Abnegata est virtus.—Título: Coprolitotritor.—Autor: Dr. César Milone.—Fundamento: «Por tratarse de un instrumento de cirugía de una utilidad práctica y por la originalidad del invento».



NOTAS TEATRALES

Merecen los honores de la prioridad en estas notas los teatros de *Onrubia* y la *Zarzuela*; el primero, por la empresa meritoria que realiza la compañía de los señores Galé y Prado, dando á conocer cuantas obras notables se estrenan en España y las producciones de los autores argentinos; el segundo, porque es un viviente mentis de esa especie de aforismo calumnioso que dice que la fortuna, como mujer, es mudable y tornadiza.

Lo más notable en el *Onrubia* durante la quincena ha sido el beneficio de Galé con «Un crítico incipiente» de don José Echegaray, y la representación de *El Poder de la Impolencia* del mismo eminente dramaturgo. En una y otra obra han oído cariñosos aplausos las señoras González y Romeral y los señores Galé, Prado y Haza. Bien lo merecen por todos conceptos.

En el mismo teatro donde, como es sabido, se representó el drama del señor Martín Coronado «Cortar por lo más delgado», se ensaya otro titulado «Los Irresponsables», cuyo autor, argentino también, se oculta bajo el pseudónimo de Joaquín Valmar, y del que tenemos excelentes noticias.

En la *Zarzuela*, entre otras novedades, se estrenó con gran éxito *El Húsar*, arreglo en dos actos hecho por el señor Pina de la obra francesa *Les vingt huit jours de Clainette*. En la ejecución que ha sido esmeradísima, se distinguieron la señorita Aranaz y los señores Gil, Sala Julien, Mesa y Márquez.

La *Comedia* ha reforzado su personal con la entrada del actor señor Juárez, tan querido del público, y en *Apolo* sigue atrayendo la concurrencia con su talento el señor Julio Ruiz, quien en la noche del beneficio de Galé, en el *Onrubia* contribuyó eficazmente al éxito de la fiesta con la representación del juguete *Filipo*, en que hace un tipo de italiano delicioso.

La *Opera*, á punto casi de terminar la temporada ha estrenado los *Pagliacci*. Acerca del libreto y de la partitura nos limitamos á reproducir los principales párrafos del juicio que ha merecido á un insigne crítico, próximo pariente de nuestro querido amigo Asmodeo, el cual se expresaba así al día siguiente de la representación:

LOS «PAGLIACCI» EN LA OPERA.—Después del éxito de «Manon Lescaut» de poca política era exhibir, á los pocos días, una nueva producción que no pudiera rayar á altura aproximada siquiera, de aquélla. Las exigencias, empero, de la temporada, próxima á fenecer, justificaron á la empresa, deseosa de cumplir sus compromisos para con los abonados, y de aquí que anoche tuviéramos la «premiere» de los *Pagliacci*, de Leoncavallo.

De todos modos, si *Manon* entró de lleno en el Capitolio entrañaba un serio peligro para los *Payasos*, la proximidad de la Roca Tarpeya.

Veamos cómo salvaron el duro trance.

Dió principio á la representación con la obertura de los *Maestros Cantores* y la *Consagración* del Parsifal, de Wagner. Sentimos no poder tecir algo respecto de estos dos colosos de la música instrumental, pues llegamos tarde al teatro.

Volvemos, pues, á los *Pagliacci*.

Principiemos por decir algunas palabras acerca del libreto, de un realismo asaz crudo y brutal.

Kean algunos años ha, y más recientemente *Un drama nuevo*, nos han azezado ya con el doble efecto del drama real y ficticio á la vez, en la escena.

No es, pues, una novedad la idea general que ha presidido á la confección del drama, por lo demás de gran intensidad dramática en su desarrollo y con efectismos teatrales horripilantes, pero trazados con vigor, y de un naturalismo que no va en zaga á los cuadros que nos representa Emilio Zola.

Una compañía de histriones llega á un pueblucho de campaña.

Nedda, mujer del «Payaso», olvida sus deberes de esposa y se presta á huir con un galán. Tonio, idiota contrahecho y repugnante, está enamorado de Nedda, y pretende hacerla corresponder á sus inmundos deseos.

Rechazado como se lo merece, jura vengarse y, sabedor del proyecto de fuga de la histriona, la delata al marido.

Este, durante la comedia que están representando, la exige que diga el nombre de su amante, á lo que ella se resiste. Encoguido por la ira, hunde su cuchillo entre las espaldas de Nedda, que cae al suelo llamando á su amante Silvio. Este, que se halla entre los espectadores, queda así descubierto, y mientras llega á la escena, Canio, el payaso, le hiere y le mata.

El contraste de la comedia y del drama real, la confusión de la muchedumbre y los tintes, fuertemente acentuados, de esta rápida escena, le prestan un interés incontestable y gran verdad, muy al gusto, sobre todo, de los amantes de grandes emociones y de manjares de picante condimento.

Este es, *grosso modo*, el drama, en pocas palabras. Atroz y humano, desde que sér humano llamábase también á Castro Rodríguez.

No está, por cierto, de acuerdo con los sombríos colores del argumento, al que debiera acompañar, la índole de la música de Leoncavallo. Frívola y comúnmente insustancial, más adecuada, estaría para una ópera ligera, que no para un drama.

El prólogo no ofrece interés, ni como idea musical ni como armonización.

La entrada de las «trompas» en la orquesta—*largo assai doloroso*—es una imitación de la frase: *a terra e piangi*, de Otello; sin embargo la buena ejecución que tuvo y la acertada interpretación de Scotti, le valió los honores del bis.

El coro con que da comienzo el primer acto, es animado y de buen efecto, aunque hay puntos en que las modulaciones y la instrumentación, traen á la memoria la canción de Alfio, en «Cavallería Rusticana».

Un buen hallazgo lo es la frase de salida del tenor: «un gran spettacolo á 23 ore», en tiempo de tres por cuatro, así como el «adagio», en fa, «un tal gioco credetemi», á pesar de que éste carece un tanto de novedad.

El coro de las «campanas» es de buen efecto.

Bonita melodía acompaña, en la orquesta, el dúo de Nedda y Tonio, aunque se la puede tildar de traer marcadas reminiscencias de «Gioconda».

Sigue á éste un dúo de Nedda y Silvio, monótono, falto de ideas melódicas y largo en demasía.

Lo mejor de todo el acto es el final, en que el tenor tiene bellas é inspiradas frases, aunque aquí también es forzoso saludar á otro visitante, pues asoma «Hans Sachs» de «Los maestros cantores». Mariacher lo dijo con gran sentimiento y gran poderío de voz. Aquí el público tuvo sobrado razón para premiar con sus aplausos al excelente tenor».

Por lo propio y por lo ajeno.

SULLIVAN.



EL HUERTO DEL TIO CAITANITO

Desde que tuve uso de razón siempre le he visto con la misma catadura, siempre apilongado, enjuto y nervioso, chiquitín y vivaracho, con sus piernas arqueadas y con su disimulada joroba, más bien que cargado de espaldas, pasar todos los días por el puente con su alforja y su azadón al hombro, más parlanchín que una vihuela.

El tío Cayetano, ó sea el tío Caitanito, después de salir de quintas con su falta de talla, se casó como buen cristiano, dedicándose á la labranza, y entre sequías y pedriscos, escarchas y aguaceros, siegas y trillas, consiguió reunir unos cuantos reales que sirvieron para dar carrera á su hijo varón, quien se hizo cura agotando su último peseta.

—*Donde hay bonete no falta el zoquete*, solía decir muy ufano al considerar que su vejez ya estaba asegurada con el cura en casa. Vengan ahora *gori-goris* y resposos, que en teniendo yo mi media azumbre de vino me río del mundo entero; nada, que *á perro viejo no hay tús tús*, porque como dijo el otro, *hombre prevenido vale por ciento, que más vale un por si acaso que un quien pensara*, y sobre todo *á seguro lo llevan preso*. ¿Me comprendes? contestaba al que se atrevía á ponerle algún reparo por haber hecho cura al hijo único que tenía.

Una vez el cura en casa, el tío Caitanito dejó los aperos de labranza, vendió los machos y se quedó con la alforja y su azadón, indispensables adinículos para su reducido huerto, en el que pasaba todo el santo día hasta el anochecer, en que la campana de la ermita de la virgen lo llamaba al orden y lo atraía á su casa.

Por la mañana al echarse al colete su cazuela de sopas de ajo, dispuesta la bota bien repleta y más alegre que unas pascuas, salía para su huerto diciendo chuscadas y endilgando refranes á todo bicho viviente.

—*Al que madruga Dios le ayuda*, Tiago, que *haiga* buena labor, decía sin detener el paso. *Más valetarde que nunca*, Sidro, pues para ir á la dehesa no es muy temprano que digamos, endilgaba á otro que salía retrasado de su casa.

—¡Vaya unos remos!... caracho con ellos, muchacha,—decía á una moza que sacudía desde la ventana el pesado cobertor de la cama.

Llegaba por fin á su huerto asentado al borde de un barranco y limitado del pedregal por una no muy alta ni resistente tapia, y previo el vistazo de inspección y al encontrar las hortalizas intactas, más lozanas que el día anterior, saturadas por el rocío, entonces, satisfecho y gozoso, dejaba sus alforjas entre el follaje de las alubias al reparo del sol, empinaba la bota y después del paladeo ruidoso que le era tan característico, sacaba su petaca, deshacía el tabaco entre las manos, mientras sostenía las anchas hojas de papel entre los labios, y en tanto que disfrutaba con los progresos de sus legumbres, liaba el cigarro, encendía yesca con el pedernal, tiraba las primeras chupadas que le estrechaban sus carrillos como los pliegues de un fuelle al aspirar el aire, sentándose por último cómodamente entre las hortalizas como si quisiera acariciarlas.

Unos días entretenido con el riego, otros con el carpir de las levadas, otros con el trasplante, y todos con el remover de la tierra, pasaba hasta la una, hora en la cual se metía entre las habas verdes ó entre el frondoso ramaje de las alubias, para dormir la siesta roncando á su placer.

A las tres en punto, de una manera invariable, levantaba la cabeza, extendía perezosamente los brazos haciendo sonar las articulaciones, abría desmesuradamente la boca al bostezar, y después de una cariñosa libación á la bota que al lado de sí tenía, el hombre fumaba y *hacía que hacía*, pues el casi microscópico huerto con media hora de labor tenía lo bastante para estar esmeradamente cuidado.

—Pues has de beber, te digo, *miá* que está fresco,—decía al que llegaba á pasar cerca de su huerto. Vamos á ver, Niceto, que te *paicen* estas alubias *badajo!* *miá* tú que tienen vicio ¿eh? la colleta no está maleja, dentro *docho* días habrá que verla si el tiempo ayuda *badajo!* ¿Y que me *ices* de estos pementones?—preguntaba con el mayor orgullo enseñando sus tablones.



DELANTE DEL TEMPLO DE MINERVA EN ROMA—Cuadro de C. Wuttke

El hombre estaba encariñado con su huerto, no entrando en su mollera que en parte alguna del mundo pudieran criarse mejores hortalizas, habiendo llegado á identificarse con su reducida propiedad, hasta constituir una parte integrante de su sér.

Uno de tantos días, después de regar las tempranas alubias, sintiéndose pesado y perezoso, y *pa espabilar*, como él decía, la cabeza, se metió en el intrincado follaje, y poniendo la chaqueta por almohada pronto se dejaron oír los ronquidos del hortelano, en tanto que por el Sur empezaba á dibujarse una franja pardusca que avanzaba sorda hasta ocultar los rayos del sol ardiente; densa la atmósfera, caliginoso el aire y en medio de una calma amenazadora, hendió el espacio un vivo relámpago en forma de culebrilla, que produjo el

ruido sordo de la lejana tormenta: un primer remolino de aire bajaba caprichosamente por las huertas levantando las hojas secas que encontraba en su camino y produciendo la nube de polvo que desparramaba á la orilla del río; un fuerte remolino chocaba con otro que en débil espiral jugueteaba con la paja de la agostada gramilla y la pelusa de los cardos, que en sutiles y errantes globos eran arrojados con violencia.

La parda nube rugía amenazadora avanzando más y más hasta cubrir el horizonte con el vivo relampagueo que se sucedía á cortos intervalos.

Tras una calma momentánea hendió el espacio un estridente trueno, que puso en conmoción á la racha de aire, la que veloz se precipitó por el valle sacudiendo con fuerza los árboles y sembrados

hasta dejar limpio y reluciente el asiento pedregoso de los caminos.

Unas gruesas gotas desprendidas con fuerza de la obscura nube azotaron el rostro del tío Caitanito, el cual al desperezarse se encontró en plena tormenta.

—En el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo,—decía santiguándose al vislumbrar el relampagueo.—*El gurrion que no ha cogido teja me paice que se va á quedar al sereno*,—exclamaba al ver que el aguacero lo tenía encima sin poder guarecerse tan pronto como hubiera deseado.—¡Pues señor, á mal tiempo buena cara, que más vale tarde que nunca, que si quieto estoy quedo me dejan,—seguía diciendo mientras recogía la alforja, la bota y el azadón inseparable.—Esto se pone *mu* malo,—rumiaba para sus adentros al saltar ligerito la tapia

PAGINA FALTANTE

EL ACORAZADO INGLES "VICTORIA"—Echado á pique por el "Camperdown", en las aguas de Tripoli, el día 23 de Junio próximo pasado

Del Valle, como Casimiro Perier, se ha consagrado hombre de gobierno por sus solos prestigios de hombre de parlamento, que él ha explotado siempre, por otra parte, con invariable probidad, sabiendo atraerse por el encanto y el con-

y la juventud sobre todo, estaba en los labios del orador; era que una turba de cortesanos la solicitaba al servilismo y una familia de esclavos á la abdicación de su albedrío, y entonces la protesta se alzaba vibrante dominando á todos.

Con motivo de cierto incidente parlamentario, en el cual entendió que el Presidente de la Cámara no había cumplido su deber, el doctor Demaría presentó su renuncia, que no fue aceptada cediendo á

pers del par-
ción al Ge-

diputación,
s tareas de
agrícolas, á
a atender á

s aconteci-
, en la que
sus esfuer-
como uno
su fortuna
consecuen-

al extremo
de el rendi-
isfacer las
gado á des-
de campo.
mités de la
ontó siem-
en el nú-

del Valle
y justo es
mento han

ereno y de
traslucir
mpladas y
n carácter

SORO

a patricia
idades el
esiva.
os de Co-
bertadora
o la céle-
que recae
nistro de

se, desde
os, obte-
dose más

nacional
a, fué el
Los re-
e al tra-
ego para
del Pre-

milita-
momen-
didatura
currió el
argenti-
stanislao
on, llamó
nte, no
grandes
o de la

iste del
e 1881.
reso de

l minis-
lamente
lestia, y
el Ge-
abinete,
or, sino
repara

TANA

PAGINA FALTANTE

popular del Jardín Florida el 1º de Setiembre, de 1889.

Podemos afirmar, sin incurrir en exageraciones, que en la literatura argentina, esencialmente política y batalladora, nunca se ha tocado mayor altura.

Algo se escuchó allí, lo repetimos, como el clamor de la epopeya antigua; la República entera

Legislatura de la Provincia.

En el Gobierno d'Amico tuvo á su cargo el Ministerio de Hacienda y después de haber abandonado este puesto, fué electo diputado nacional por la Provincia de Buenos Aires.

Distinguióse en la Cámara por su actitud independiente que dió siempre gran autoridad moral á su palabra.

Si no fuese el Dr. Quintana un hombre cuya palabra merece entero crédito, tendría que llevar siempre la partida de nacimiento en el bolsillo, para probar que no tiene sino 42 años, á pesar de las canas que circundan su rostro y cubren su cabeza.

El tiempo es una forma vacía, que van llenando los hechos, los cambios y mudanzas que se operan

que salió de Aguinaga, cuando gallardo y airoso, parecía un esquife, volando como una gaviota sobre las aguas del Océano... ¡qué barco, qué barco aquél! Sólo una vez en mi vida he llorado, y fué al abandonar, por orden de los armadores, mi corbeta adorada; y á ella he vuelto, en mis últimos años de marino, hasta que sus tablas viejas no resisten la carena ni las conserva el alquitrán, porque, como mis viejos huesos, ya no tienen compostura! Pues bien, por aquel casco querido, te digo y te redigo que Ana-Mari Ichasu es la más noble y la más perfecta de las mujeres, la más...

—Señor Ignacio, por favor, yo nada digo, déjeme con mis penas.

—Sí, nada dices, pero piensas mucho, y cavilas en mil horrores, y te figuras ¡ajo!...

—Pero, señor Ignacio, si es así, si todo eso es cierto ¿por qué, por qué, si me quería, abandonó el pueblo, y corrió á la ventura por esos mundos, en vez de recogerse y desmentir con su conducta las habillitas y chismes del vecindario?

—Eso, eso me falta descifrar y averiguar: he oído, he percatado algo de *pruebas* que buscaba... ¿qué pruebas son esas? Yo no lo entiendo, tú no lo sabes tampoco... ¡Ah, qué par de majaderos! Huyendo tú, en un arrebato de tu carácter, la dejaste desmayada en una noche de triste memoria, en que murió Zabala y tantos desdichados murieron en aquel destroz horroroso, según me contaron: huyó también ella á los pocos días, sin mirar á su honra, sin reparar en el qué dirán que tanto y tanto daño la ha hecho ¡voto al patrón de la marinería! En estos temporales, en mar y en tierra, hay que hacerles frente, sorteándolos y aprovechando el viento y la marejada: ¿sabes gobernar un bote? Mira, procurando siempre estar á barlovento, suelta la escota, y después arrolla á un largo para que le mar y el viento me cojan de *popa* y marche *avante*. Y vosotros, desdichados, con viento y mar de proa ¿qué habíais de hacer? Yo tomaré ¡voto á Sanes! el timón, y veréis entonces... pero, mira, mira, veo en el recodo de la carretera la teja de don Alejo, y debe ser el maestro el que le acompaña. Buena, buena pareja: el cura marcha cortando el mar y es claro como noche estrellada, pero el *magister* tiene más camándulas que un zorro, y hay que estar con él á la *capa*... bah, de todo necesitamos, bondad y rectitud, astucia y cautela, y cuatro ojos ven más que dos, y seis más que cuatro... nada, tú nos esperas esta noche en tu casa para referirnos lo que no te moleste, que yo les prepararé contándoles el asunto en la cena, que algo saben ellos, los invitaré y... ¡cállate, que se acercan!

—Lo que V. guste.

Saludándose cariñosamente, pues ya la vispera habían charlado largo rato con los recién llegados, discurrendo marino y sacerdote, seguidos por el maestro y Betiechea, llegaron á un extremo de la plaza, en que, interrumpiéndolos el sacerdote, y descubiertos todos, al toque de ánimas, rezaron la salutación cristiana, dándose las buenas noches para retirarse.

—Un momento, señores, díjoles Betiechea: desearía que V., don Alejo, y V., señor maestro, me acompañasen en algunas tertulias en su casa y mía, para que así alternemos todos en nuestras sesiones nocturnas, unas veces con Vdes., y otras en mi domicilio; quisiera empezar hoy, ya que he descansado de mi viaje: ¿cuento con el señor Ignacio, y con Vdes. dos?

—Desde luego aceptamos, don Francisco, dijeron dómine y sacerdote separándose de él y comentando con el viejo contrahecho la relación que éste les prometiera, entre plato y plato de la succulenta cena de ricas sopas de ajo y merluza en salsa para chuparse los dedos, según la expresión del genial marino.

—A fe, á fe, decía don Alejo, ya que V. avisa á nuestras casas, como hoy no tengo ayuno, estoy casi impaciente por gustar de esos guisos, si bien más lo estoy por descifrar un poco esos misterios.

—Y no lo estará menos, agregó Alzúa, el piloto de la villa ¿no es así, señor Maestro? Porque aquí don Alejo es el capitán, pero V. es el segundo de á bordo.

Llegados á la linda casita del contrahecho, y pedida la cena, éste exclamó:

—Empiezo y... atención á la maniobra.

Si los apetitos de la gula excitaban el gusto y el deseo, no menos codicioso era el afán de los comensales, todo oídos para desenmarañar el tejido misterioso de aquel incidente novelesco de Pachicu y Ana-Mari, de tanta repercusión en la villa de Orio.

Siempre el intrincado laberinto de los sucesos de la historia de un hombre despierta fibras de curiosidad infantil, y caen en sazón narraciones y anécdotas al rededor de una mesa bien provista,

en la que el picante ajo de la sopa y la sabrosa salsa perejilesca de la reina de los peces, como decía el contrahecho, no daban descanso á las quijadas ni reposo alguno al paladar.

La espumosa sidra embotellada animaba al narrador, y sus picarescas observaciones daban colorido y matiz á algunas enérgicas interjecciones que en el calor de la frase se le escapaban con la benevolente venia del buen don Alejo, que reía á mandíbula batiente, exclamando: ¡vaya, vaya con el señor Ignacio!

Dos fases constituían la vida americana de Pachicu, siendo su primera etapa de cinco años, en los que la fortuna le favoreció en todas sus empresas, negociando y liquidando en las riveras del Plata los enredados asuntos del difunto Manuel José.

Aunque en sucesivas remesas, en los dos primeros años, y por intermedio del escribano de su pueblo, envió á Andre-Josefa ocho ó diez mil pesos, inmensa fortuna para la pobre viuda y su hermosa hija, vióse retenido un mes y otro, y tres años sucesivos, por la calidad de los asuntos del testador, obligándole á no permanecer inactivo tampoco en propio beneficio, con los emolumentos y ganancias de habilitación que le correspondieran, cuyas transacciones facilitaban su probidad intachable y la hospitalidad proverbial de los países hispano americanos.

Y aprovechando el tiempo, para cultivar sus claras dotes naturales, ensayóse y progresó con instructivas lecturas que Marianito Zabala, de su propia edad poco más ó menos, é hijo del salvador de su padre, don Juan, le facilitaba y explicaba, á cambio de sucesivos préstamos que Pachicu hiciera al derrochador mancebo, atraído al fin á la senda ordenada del trabajo, por asociación con aquél en negocios que adquirieron cada vez más auge é importancia.

Decidido Betiechea, á los cuatro años, á proporcionarse casa y terrenos en su natal villa, encargó á Zabala la comisión enviándole á Orio con encargo expreso de comprar propiedades, á infimo precio, en aquella desdichada época de guerra civil carlista, que asolaba los verdes y risueños campo vazcongados. Falleció por entonces la buena Andre-Josefa, y nombrado Zabala tutor de Ana Mari, consiguió Pachicu que ésta mejorase en tierras y haciendas por órdenes expresas que diera á su asociado, á la par que acompañaba ricos presentes á su gentil novia, con la promesa formal de terminar sus negocios todos y regresar á Orio en el siguiente año, para celebrar su tan dilatado matrimonio.

Al cuidado de la mujer del maestro del pueblo, iba Ana-Mari, completando cada día su descuidada instrucción, elevándose insensiblemente su cultura y su trato con esa ingénita facilidad de la mujer, de un carácter más asimilativo y dúctil que el del hombre: resistióse, sin embargo, á instancias de sus amigas y á consejos de su prometido, y no hubo manera de que abandonase las viejas paredes de su vivienda adorada, donde tantos recuerdos la llamaban, y donde su pobre y anciana madre espiró con la dulce tranquilidad de los justos. Revocada la fachada, arregladas las habitaciones, y mejorado el mobiliario, y cerca de un fortín que los milicianos y tropas de la guarnición tenían á la entrada de Goico-Cale, parecía segura y tranquila la morada de la hermosa huérfana, por más que sólo fuesen un criado y la vieja Nicolasa los únicos habitantes con ella, de la blanca y preciosa casita.

Si eternos parecían á Pachicu los momentos y horas que tardaba en regresar á su villa querida, no lo eran menos para Ana-Mari que los contaba temblorosa, entre los sustos y temores de aquella cruenta y sangrienta campaña: aconsejábala su novio que se trasladara á San Sebastián, vista la inseguridad de su pueblo, pero contestaba ella que su deber era cuidar al viejo Betiechea, entristecido por la marcha de su hijo al campo carlista, y que á ambos los escudaba y defendía la sombra de su madre querida, que desde el cielo rogaría por su hija.

«Cuando tú vengas, le decía ella, Pachicu mío, el último rincón del mundo será mi gloria y mi paraíso, estando á tu lado: déjame aquí, mientras llegues, que después, mándame y siempre será Ana Mari feliz y esclava tuya, tu amante que no te olvida.

«Yo soy la misma: he variado de ropa y de comodidades, pero mis pobres dedos no saben qué hacer, y hoy cocino y mañana aprendo á hacer postres y dulces para tu gusto, cuando vengas; y á ratos con el señor cura que ha sustituido al vicario, y con el maestro, hablo tantico de historia y de geografía que voy aprendiendo, para entender y comprenderte lo que me cuentes á tu llegada, de tu vida y aventuras en América.»

(Continuará.)

MARINO BRAIS.

MOSAICO

El mausoleo al doctor Tedín—Adquiere forma el propósito de erigir, por suscripción popular, un mausoleo para perpetuar el recuerdo del malogrado repúblico doctor Tedín.

Simpáticos nosotros al pensamiento patriótico, insertamos la siguiente circular, suscrita por el doctor Irigoyen, enviada á provincias á fin de que se constituyan comisiones para proceder á la constitución nacional con el objeto indicado:

«Buenos Aires, julio 1° de 1893.

«Mi distinguido amigo: El fallecimiento del doctor Virgilio M. Tedín es una desgracia nacional. Sus servicios en pro de las instituciones de la República, la firmeza de sus propósitos, el temple moral de su alma, sus relevantes cualidades de magistrado y de ciudadano, lo hacen acreedor á la consideración pública y al homenaje respetuoso de la nación.

«Con el deseo de demostrar aquélla y perpetuar éste, como un tributo á la memoria de los que caen como buenos en la lucha de la vida,—algunos amigos hemos resuelto levantarle un mausoleo en el cementerio de esta ciudad, costado por una suscripción. A fin de que ella sea genuinamente popular, me dirijo á usted para que, en unión de otros amigos, se constituyan en comisión en esa provincia y recolecten fondos para los fines indicados.

«En la seguridad de que usted se prestará á ello, me complazco en saludarlo con mi consideración distinguida.

«De usted affmo. S. S. y amigo—Bernardo de Irigoyen.»

El aniversario patrio y los estudiantes del Colegio Nacional—La velada del teatro Onrubia—Publicamos á continuación el programa de la velada patriótica que celebrarán los alumnos del Colegio Nacional el 7 del corriente en el teatro Onrubia, en conmemoración del próximo aniversario patrio.

Por la calidad de los artistas y aficionados que en ella tomarán parte, y por el número de localidades pedidas hasta ayer, puede desde luego asegurarse el completo éxito de la fiesta.

He aquí el programa:

1ª parte—Himno Nacional por la orquesta; discurso de apertura por el presidente de la comisión señor Lambruchini; a) Guillet, Lejos del baile; b) Boccherini, Minuetto, para instrumentos de arco; «Los horneros» (Rafael Obligado); a) Chopin, preludio; b) Chopin, Studio, piano solo por la señorita E. Cuadó.

2ª parte—a) Furino, gabotta; b) Furino, cherzo por la orquesta; discurso del señor Antonio Frers; Mozart, ouverture del «flauto mágico», para dos pianos, por la señorita de Otamendi y el señor Panizza; De como nació el «Quijote» (Velarde), declamación por el señor Muzlera; a) Bazzini, reverie; b) Riez, cherzo, para violín, por el señor E. Galvani; «La gran jornada», poesía del joven Luis Reina, leída por el señor Eduardo Holmberg.

3ª parte—Mascagni, gran fantasía sobre «Cavalleria Rusticana», por la orquesta; discurso por el señor Juan de la Cruz Trejo; a) Furino F., cantable; b) Polonesa, para violoncelo con acompañamiento de piano, por el señor Prins; Mattei, romanza para tenor por el señor Mariacher; Furlotti, «Gran Marcha festival», por la orquesta.

Diccionario biográfico de la América del Sud—Se ha organizado en San Paulo (Estado de San Paulo, Brasil) una importante empresa para la compilación y publicación de un gran diccionario biográfico de la América del Sud. El directorio de la empresa es formado por los Sres. Dr. Augusto César de Miranda Acevedo, el coronel Francisco José da Silveira Lobo y el Sr. Joaquín Acevedo de la casa Dolivaes, Nunes y C^{ia}.

Varias tentativas se han hecho para la publicación de obras del mismo género, pero nunca se han reunido elementos suficientes para dar á la publicidad un diccionario biográfico que por su compilación y por su elegancia diera á conocer en el viejo mundo las personalidades más distinguidas de las tierras sud-americanas.

La obra de que tratamos será publicada en París, en francés, con todo esmero: cada biografía será acompañada por su correspondiente retrato en fotograbado (sistema Guillaume). El diccionario tratará solamente de las más notables personalidades sud-americanas, excepción hecha del cuerpo diplomático acreditado junto á los gobiernos de este continente.

Tenemos á la vista muchos diarios brasileiros que hablan muy favorablemente de la nueva empresa.

Es representante aquí de la empresa el Sr. Ricardo Candriani, y agente el Sr. Aquiles Ferri.

“LA VELOCE”

COMPANIA ITALIANA DE NAVEGACION

Si existe alguna Compañía que con buen derecho y legítimo orgullo pudiera inscribir en el distintivo de sus vapores el histórico mote de la casa de Saboya «Sempere avanti», esa Compañía es sin duda alguna «La Veloce», Sociedad de navegación á vapor entre Italia y el Río de la Plata. Los hechos elocuentemente lo prueban.

Fundada en 1883 por el inteligente y popular armador genovés Sr. Mateo Bruzzo con tres vapores, «Europa», «Sud-América» y «Napoli», representando apenas 6000 toneladas y 5000 caballos, La Veloce cuenta hoy con trece vapores, que constituyen cerca de 40,000 toneladas y 46,000 caballos.

He aquí el pormenor de esta flota:

«NORD-AMERICA» (ex-Stirling-Castle), toneladas 4900, caballos 8500, velocidad 18 millas por hora, Comandante Sr. Caballero Eugenio Morteo.

«DUCHES A DI GENOVA» ton. 4150, cab. 6500, velocidad 16 millas por hora, Comandante Sr. Cab. Tullio Mascazzini.

«VITTORIA» ton. 4150, cab. 6500, velocidad 16 millas por hora, Comandante Sr. Cab. G. B. Prefumo.

«DUCA DI GALLIERA» ton. 4150, cab. 6500, velocidad 16 millas por hora, Comandante Sr. C. Rivera.

«MATTEO BRUZZO» ton. 4000, cab. 1900, velocidad 12 millas por hora, Comandante Sr. Cab. M. Rosasco.

«SUD-AMERICA» ton. 3500, cab. 2550, velocidad 14 millas por hora, Comandante Sr. Cab. U. Buccelli.

«MONTEVIDEO» (ex-Cittá di Napoli), ton. 3168, cab. 2500, velocidad 14 millas por hora, Comandante Sr. Cab. G. Burlando.

«EUROPA» ton. 2000, cab. 1500, velocidad 12 millas por hora.

«NAPOLI» ton. 1500, cab. 1700, velocidad 12 ½ millas por hora, Comandante Sr. Cab. B. Gaggino.

«CITTÁ DI GENOVA» ton. 1936, cab. 2600,



Cav. ALBERTO NATTINI,
Director General de la Sociedad de Navegacion Italiana «La Veloce»

velocidad 13 ½ millas por hora, Comandante Sr. Cab. M. Briasco.

«RIO DE JANEIRO» (ex-Adelaide Lavarello) ton. 1936, cab. 2600, velocidad 13 ½ millas por hora, Comandante Sr. Cab. Avonzo.

«ROSARIO» ton. 1957, cab. 1600, velocidad 12 ½ millas por hora, Comandante Sr. Cab. Olivari.

«LAS PALMAS» (ex-Gio. Batt. Lavarello) ton.

1862, cab. 1310, velocidad 18 millas por hora, Comandante Sr. Cab. Bologna.

Iniciada la Sociedad con los tres vapores indicados, el Sr. Bruzzo tuvo la feliz idea de comprar sucesivamente el «Matteo Bruzzo», que es aun hoy mismo el vapor de mayor tonelaje de la marina mercante italiana, el «Nord America» que es el más rápido.

Este último vapor, denominado primitivamente «Stirling Castle» fué comprado en Inglaterra á raíz del rapidísimo viaje que efectuó de Inglaterra á la China para tomar un cargamento de la reciente cosecha de té, y que fué recompensado por el gobierno inglés con un premio de 5000 libras.

Todos recuerdan aún el famoso viaje realizado por este vapor en Agosto de 1888, entre Génova y Buenos Aires, en el que no invirtió arriba de 14 días. Ninguna Compañía, ni la Mala Real Inglesa, ni las Mensajerías Marítimas de Francia, ni la Compañía del Pacífico, empresas todas importantes, registran en sus anales análoga proeza.

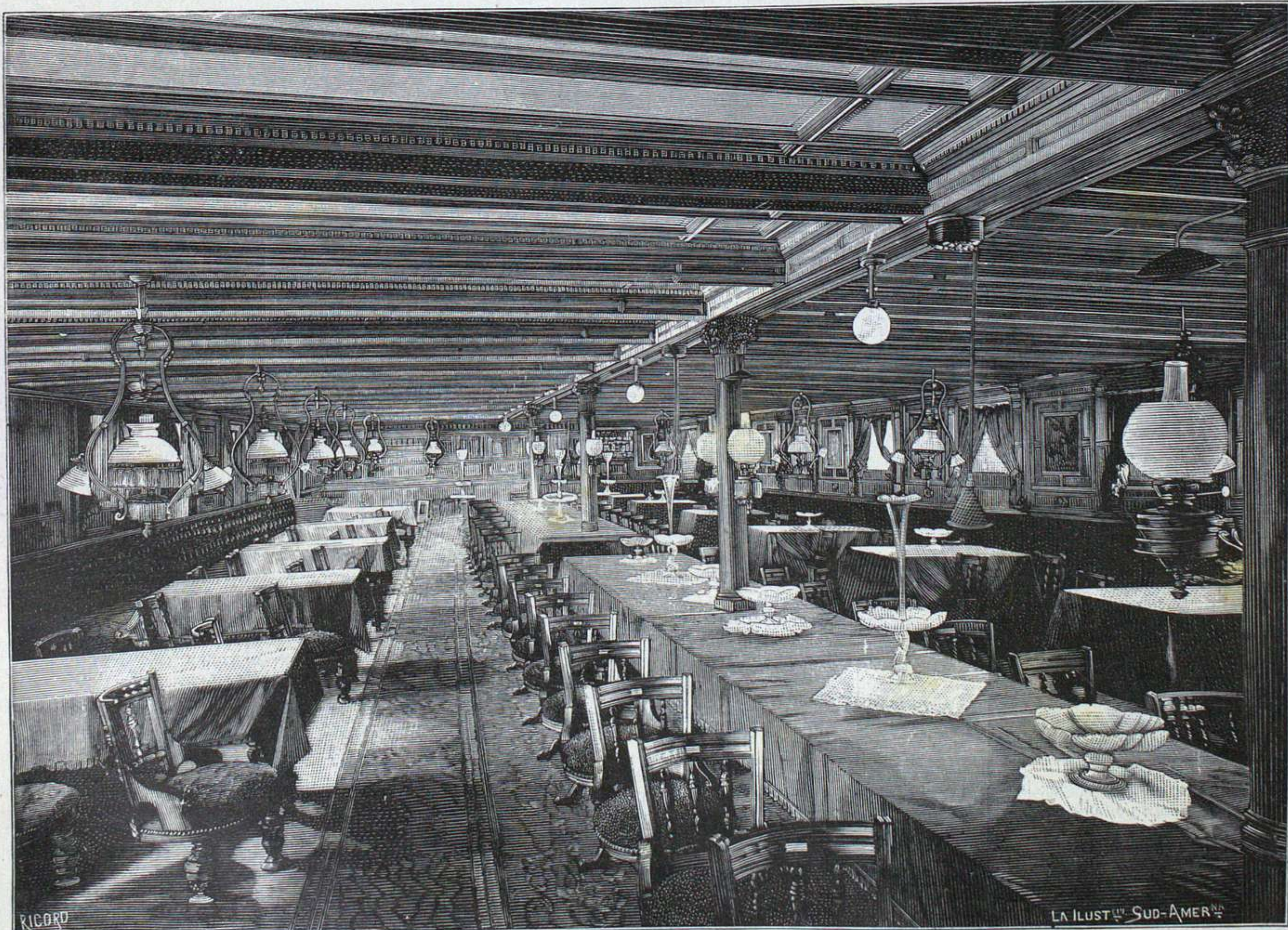
En 1888, «La Veloce» se transformó en Sociedad anónima por acciones, con un capital de 15,000,000 de francos, formando parte del primer consejo de administración los Marqueses Durazzo Pallavicini y Durazzo Adorno y los señores Kirby, Del Carretto y Schauf, siendo Director hasta finalizar el año de 1889 el Marqués Durazzo Adorno, en cuyo puesto dió marcadas pruebas de inteligente y hábil administrador.

Sucedíole en este honroso cargo el Caballero Nattini, conocido capitán y experimentado armador, justamente apreciado entre los más eminentes de su carrera.

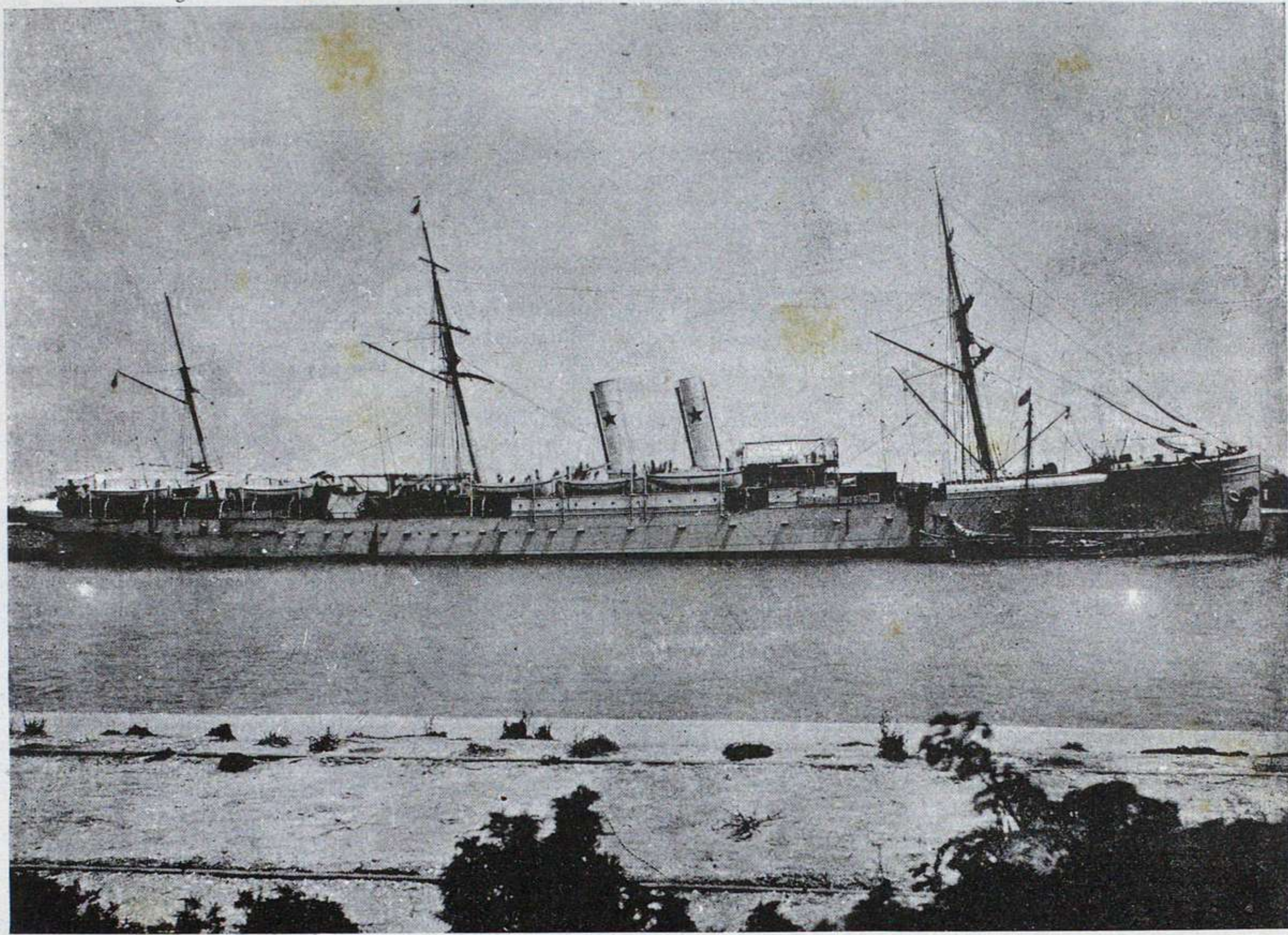
Durante los cuatro años que el Caballero Nattini se encuentra al frente de la Compañía han podido palpase las mejoras realizadas, y los resultados obtenidos, merced á una administración previsora y sabia. (1).

(1). El Consejo de Administración se compone actualmente de los siguientes miembros:

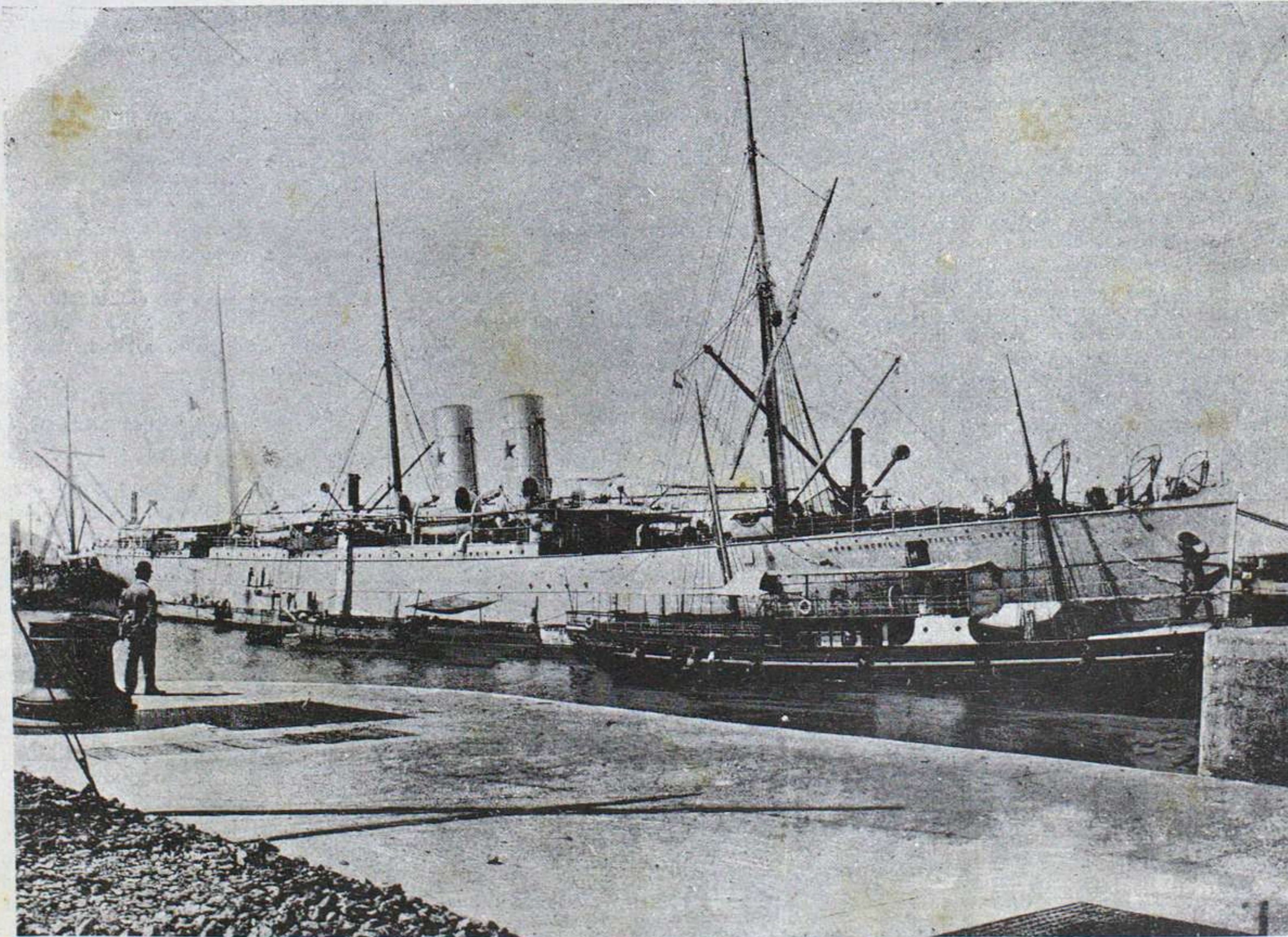
- Sr. F. Mylius, Presidente
- H. I. Kirby
- E. Schmidt-Polex
- N. Solari
- Conde Fantoni.



COMEDOR DE LOS VAPORES «DUCHESSA DI GENOVA», «VITTORIA» Y «DUCA DI GALLIERA»



TIPO DE LOS VAPORES "DUCHESSA DI GENOVA", "VITTORIA" Y "DUCA DI GALLIERA"



VAPOR "NORD-AMERICA" (LA VELOCE)

Siguiendo la marcha progresiva de «La Veloce», apuntaremos que en Octubre de 1890 esta Sociedad compró el vapor «Mentana», hoy «Sud-América»; y que, finalmente, en 1891 adquirió los seis vapores de la Compañía Fratelli Lavarello, reuniendo de este modo un material completo, vale decir: vapores de gran lujo y «confort» para los pasajeros de cámara, y vapores especiales, cómodos é higiénicos para los de tercera clase.

A estos incesantes esfuerzos tendentes á facilitar y, mas que nada, á abreviar y hacer más cómodos los viajes entre Europa y la América del Sud, debe «La Veloce» el continuo favor de un público que abraza todas las esferas de la sociedad: desde las más encumbradas hasta las más modestas.

Sería traspasar los límites á que nos vemos reducidos si quisieramos rememorar los nombres de los personajes y familias de ambas orillas que en 1887 con ocasión de la Exposición de París hicieron viajes en los vapores de esta Compañía. Citaremos sólo á los generales Mitre y Roca y Dr. Dardo Rocha. Últimamente, con motivo del Jubileo Papal de S. S. León XIII, «La Veloce» trasportó á Génova en el vapor «Duchessa di Génova» la peregrinación católica, encabezada por el Ilmo. Señor Obispo de Montevideo, y en cuyo número se contaban los Rev. Padres Terrero y Orzali.

Debemos señalar que antes de poner pie en tierra italiana, los peregrinos todos suscribieron una declaración que pusieron en manos del valiente Capitán Mascassini, testimoniando su satisfacción por el trato y las distinciones recibidas de este cortés marino.

El creciente favor del público y los resultados lisonjeros obtenidos sin subvención del Gobierno italiano débense: primero, al excelente y sólido material que posee la Compañía, cuyos vapores, alumbrados por la electricidad, unen al confort moderno una velocidad excepcional y ofrecen además á los pasajeros de todas las clases sin distinción el mejor trato; segundo, á la ilustración, distinción y disciplina de un personal escogido, y, por último, á la acertada administración del Caballero Nattini, secundado en el extranjero por un núcleo de representantes de primer orden.

Entre estos últimos descuella el conocido y apreciado caballero D. Pedro Christophersen, representante de la Compañía en el Río de la Plata, cuya ilustración y altas prendas son por demás notorias para necesitar encarecimientos.



India tejedora — GRABADO DE NUESTRO ARTISTA SEÑOR A. BARCELÓ—No es esta la primera vez que ofrecemos en las páginas de LA ILUSTRACIÓN tipos de las razas indígenas sud-americanas; restos de tribus que fueron poderosas, y que el empuje de la civilización, por triste paradoja implacable con las especies humanas inferiores, va alejando de los centros poblados y empujándolas á las regiones desiertas.

El Chaco es una de las más ricas de la República Argentina; mas también por razón de la distancia, la dificultad de las comunicaciones y la misma naturaleza de las riquezas que atesora, consistentes sobre todo en inagotables bosques de maderas sin rival, es el Chaco una de las regiones á que puede llegar con mayores dificultades la acción civilizadora del hombre.

A una de las tribus que habitan el Chaco pertenece la india que representa el dibujo y que ha grabado el señor Barceló con amor de artista y con la delicadeza y corrección que estimarán seguramente los lectores, ya que á nosotros nos vedan hacer su cumplido elogio los lazos del compañerismo.

Las Comadres de la Aldea—CUADRO DE CARLOS GUSSON—Por razón de las edades representan los personajes que figuran en este cuadro la sucesión de tres generaciones, la escala de la vida. Interesante por la composición y por los contrastes, bien merece el cuadro ser reproducido con la garantía de mérito positivo que le añade el nombre de su autor.

Delante del Templo de Minerva en Roma —CUADRO DE C. WUTTKE—En la mayor parte de los tratados de Historia de la Arquitectura figuran con el nombre de Templo de Minerva las

ruinas que recuerdan el monumento levantado por los romanos á la diosa de la Sabiduría cerca del Foro y no lejos del circo conocido comúnmente con el nombre de *Coloseo*.

El templo fué designado también con la denominación de *Forum Nervæ*. No entramos en pormenores acerca del monumento porque ni la escasez de espacio nos lo permite, ni tendría objeto, toda vez que el lector puede hallarlos en cualquier libro de historia del arte.

Los salones de la Exposición del Ateneo—Oportunamente hicimos la reseña de las obras más importantes que figuraron en la Exposición Artística del Ateneo. Hoy completamos aquella descripción con la vista de los salones, tomada desde diferentes puntos, pero no sin reservarnos la reproducción de algunos de los cuadros principales, que LA ILUSTRACIÓN SUD-AMERICANA ha mandado grabar en el extranjero, enviando al efecto las correspondientes fotografías.

Conservatorio de Música de Buenos Aires—EL PERSONAL DOCENTE DEL ESTABLECIMIENTO—Algo, aunque muy poco por lo mucho que merecen, hemos dicho de los distinguidos profesores del nuevo Conservatorio de Música, y algo también acerca de lo que promete á la cultura social y al porvenir del arte la naciente institución, elevada, por decreto ministerial de próxima fecha, á la categoría de establecimiento oficial.

Cábenos ahora el placer de ampliar aquellas noticias con algunos datos biográficos del personal del Conservatorio, al propio tiempo que ofrecemos al lector los retratos de los aludidos profesores é indicamos el cargo que cada uno de ellos desempeña.

SEÑOR ALBERTO WILLIAMS

Director del Conservatorio.

Nació el Sr. Alberto Williams en Buenos Aires en 1863, é hizo sus primeros estudios musicales en el Conservatorio que existió en la Provincia y que sucesivamente fué presidido por Esnaola y Mayer.

Pensionado por el Gobierno del Dr. Dardo Rocha para perfeccionar sus estudios en el extranjero, residió en París desde fines de 1882 hasta 1889. Allí rehizo su educación artística, siguiendo los cursos en el Conservatorio de la capital francesa, en el cual fué laureado dos veces.

Sus principales maestros fueron: Mathías, discípulo predilecto de Chopin y De Beriot, hijo de la Malibrán, como profesores de piano; Durand y Fandon, como maestros de armonía, y César Franck y Guiraud de composición.

Casi todos ellos y algunos otros profesores y críticos, tan conocidos como Marmontel, Mathis Sussy y Yoncière, han emitido juicios muy favorables sobre las composiciones del Sr. Williams; juicios que la escasez de espacio nos impide reproducir por extenso, como desearíamos, teniendo que contentarnos por hoy con esta breve referencia.

SEÑOR EDMUNDO PALLEMAERTS

Sub-director del Conservatorio.

Cuenta el Sr. Pallemerts entre los títulos que lo recomiendan á la estimación pública el haber sido el iniciador de la institución en que actualmente ocupa el segundo puesto; pues él fué quien fundó el Conservatorio en el mes de Enero de este año.

Muy poco después, y comprendiendo la importancia de esta escuela bajo el punto de vista de la educación musical, solicitó el concurso de los más reputados profesores y ofreció la dirección artística del Conservatorio al joven y brillante compositor D. Alberto Williams.

Nació el Sr. Pallemerts en Malinas (Bélgica) en 1868. Comenzó sus estudios musicales bajo la dirección de Mr. Vauttsey. Más tarde entró en el Conservatorio de Bruselas, donde obtuvo cuatro primeros premios durante los cuatro años que siguió los cursos de los profesores De Greeff, Huberti, Jehin y Kufferath.

Su concurso para el primer premio de piano fué de los más brillantes, y le valió grandes elogios de los periódicos belgas. Terminados sus estudios vino á nuestro país, y se estableció en Buenos Aires, donde reside hace tres años.

SEÑOR JULIAN AGUIRRE

Secretario del Conservatorio.

Tiene el joven Secretario de la nueva escuela de música mucho talento, y tanto por lo menos

como talento lo que se llama dón de gentes. Sin duda por esto dicen sus amigos que están siempre dispuestos á perdonarle sus travesuras y hasta alguna que otra partida serrana. El lo sabe, le consta que se hace desear en todas partes; y con la viveza nativa de porteño y la diplomacia cortesana aprendida en Madrid, donde hizo sus estudios, se da tan buenas trazas para conquistar simpatías, que puede dar ciento y raya al más pintado.

En el Conservatorio de la capital de España tuvo por maestros á Beck de piano y á Arrieta de armonía y contrapunto, y allí le fueron concedidos tres primeros premios: el de piano en 1886, el de armonía en 1887 y el de contrapunto en 1888.

Toca el piano con exquisita corrección, siente la música como pocos y sus composiciones se distinguen por lo originales y delicadas. De igual manera que al Sr. Williams, le han tributado alabanzas los críticos de mayor celebridad; pero nos vemos en la necesidad de dejar su relato para ocasión más propicia.

El Sr. Aguirre nació en Buenos Aires en 1869; con lo cual queremos decir que es muy joven y nada más.

SEÑORITA MARY SCHUMANN

Profesora de violín (clase de mujeres).

Son tan escasas las noticias que hemos podido obtener de esta distinguida profesora, que apenas podemos decir otra cosa que el lugar de su nacimiento y la ciudad donde hizo sus estudios.

Sabemos que nació en Filadelfia en 1867 y que fué discípula de Joachini en el Conservatorio de Berlín. Esto aparte, hemos oído aplaudir el acierto que ha presidido á su nombramiento para desempeñar la clase que se le ha designado en el brillante cuadro de personal con que cuenta el Conservatorio.

SEÑOR LUIS GORIN

Profesor de flauta.

Nacido en Tournai (Bélgica), entró en el Conservatorio de Bruselas en 1874 y salió en 1876, después de obtener un primer premio.

Formó parte de las orquestas de Pardeloup y Colonne en París, de la orquesta de Angers y de la del Teatro de la Moneda en Bruselas, donde fué solista.

El Sr. Gorin ha dado conciertos con Carlota Patti y Deming, habiendo recogido abundante cosecha de laureles, y honrado á su maestro Dumont en su brillante carrera artística.

SEÑOR LUIS MARCHAL

Profesor de violoncello.

Nació en Bruselas en 1868; ingresó en el Conservatorio de aquella capital, y siguió allí los cursos de solfeo, violoncello, piano y armonía.

Durante sus estudios obtuvo varias distinciones, entre ellas un primer premio de violoncello en la clase del famoso maestro Serrais. Luego de concluir su carrera visitó, en calidad de artista, las principales capitales de Europa.

En 1888 fué contratado para desempeñar el puesto de profesor de violoncello en el Conservatorio Nacional de Córdoba, y en 1892 se trasladó á Buenos Aires, donde tiene desde entonces su residencia.

SEÑOR VICENTE CICOGNANI

Profesor de canto.

Tiene el Sr. Cicognani los títulos de maestro de canto y composición, que obtuvo en el Real Conservatorio de Milán. Primeramente estudió en aquel establecimiento la composición, y después de haber salido provisto del correspondiente diploma, ingresó de nuevo en la clase de canto.

En esta última enseñanza perfeccionó sus estudios con varios maestros y artistas notables, entre los cuales figura el viejo barítono Ronconi.

Entre la buena sociedad de Buenos Aires es conocido por haber cantado en varios conciertos de la Sociedad Alemana de Canto.

Completa el cuadro de profesores del Conservatorio el Sr. Pedro Melani, nombrado profesor de violín y director de cuarteto. No publicamos su retrato en este número, porque en los momentos en que pedimos las fotografías, el Sr. Melani realizaba una gira artística por Chile, y no nos fué posible obtener la suya. Aprovecharemos la primera oportunidad para llenar este vacío.



SPORT

HIPÓDROMO ARGENTINO DE PALERMO—CARRERAS
DEL 18 DE JUNIO DE 1893

Premio «Secretario», 1.400 metros—1° Monk con 53 kilos, 2° Melpómenes 51, 3° Andarin 52. No placés: Yuqueri, Cassagnac, Silex, Nada, Gualaguay, Fortacho, Santa Fé, Gorrión, Corresponsal, Hierofant, Putú y Roughwater.

Premio «Morella», 1000 metros—1° Paysandú 51 kilos, 2° Huracán 57, 3° Lucía 46. No placés: Holland, Nautilus, Carpintero, Danton, Limethorpe, Florido, Cautivo, Fraise au Kirsch y Pertoldi.

Premio «Competencia», 1300 metros—Peso: 50 y 52 kilos por edad—1° Etoile, 2° Carnot, 3° Maybloom. No placés: Charmante y Saudades. Ganó Etoile como siempre sin emplearse.

Premio «Ecume», 2500 metros—1° Thalía 57 kilos, 2° Jack the Ripper 55, 3° Infernal 49. No placés: Apolo, Gattatore, Silex, Zángano y Phœbus.

Premio «Patria», 1200 metros—1° Alhambra 53 kilos, 2° Mr. Gilmore 48, 3° Rosemary 50. No

placés: General Las Heras, Dolphin, Isly y Simoun.

Premio «Niobe», 1600 metros—1° Limethorpe 57 kilos, 2° Jefferson 46, 3° Paysandú 51. No placés: Alerta, Guerrillero y Folie.

Premio «Soleil», 1000 metros—Peso 50 y 52 kilos, 1° Financista, 2° Milagro, 3° Siempre viva. No placés: Tartarin, Sebastopol, Friedland, Bayard, Sideral, Lavalle, Prim, Marioni y Urania.

HIPÓDROMO NACIONAL DE BELGRANO—CARRERAS
DEL 24 DE JUNIO DE 1893

Premio Los Olivos—1100 metros—1° Violeta 56 kilos, 2° Florista 56 y Relmú 48. No placé: Garbine, Atalanta, Política y Urania.

Premio Vicente López—1900 metros—1° Monk 52 kilos, 2° Trobisher 48, 3° Phlegeton 53. No placé: Liniers, Gauloise, Pertoldi, Gualaguay, y Bretón.

Premio Belgrano—2200 metros—1° Calandria 56 kilos, 2° Robert le Diable 49, 3° Zángano 47.

No placé: San Martín, Santa Lucía, Golondrina, Farandol, Satanella, Puygaveau, Rivadavia, Don Carlos, Phœbus, Junio y Demos.

Premio Núñez—1000 metros—1° Florido 50 kilos, 2° Paysandú 56, 3° Fraise au Kirsch 44.

No placé: Carpintero, Huracán, Lucía, Cautivo y Smiling Lass.

Premio San Fernando—1300 metros—1° Alejandro 55 kilos, 2° The Masher 54, 3° Financista 54. No placé: Day Star, Chimpance, Cero y Bayard.

Premio San Isidro—1900 metros—1° Clairon 56 kilos, 2° Golondrina 60, 3° Santa Lucía 60. No placé: Fergus.

Premio El Tigre—1600 metros—1° Alerta 60 kilos, 2° Nubifer 60, 3° Trobisher 47.

No placé: India Muerta, Myosotis, Clovis, Never Mind, Email, Noel y Rougwatter.

HIPÓDROMO ARGENTINO DE PALERMO—CARRERAS
DEL 25 DE JUNIO DE 1893

Premio Raeburn—1600 metros—1° Demos 55 kilos, 2° Gualaguay 57, 3° Jefferson 61.

No placé: Cassagnac, Marionette, Fortacho y Noel.

Premio Le Nicham—1200 metros—1° Paysandú 56 kilos, 2° Salaam 56, 3° Siva 52.

No placé: Holland, Nautilus, Carpintero y Egbert.

Premio San Martín—2500 metros—1° Eridan 62 kilos, 2° San Martín 65, 3° Amazon 62.

No placé: Federal.

Premio Issinglas—1200 metros—1° Malakoff 52 kilos, 2° Carnot 53, 3° Mr. Gilmore 47.

No placé: Alhambra, Day Star, Washington, Revancha y Anzoletto.

Premio Ravensbury—1600 metros—1° Manon Lescaut 52 kilos, 2° Cham 48, 3° Danton 53.

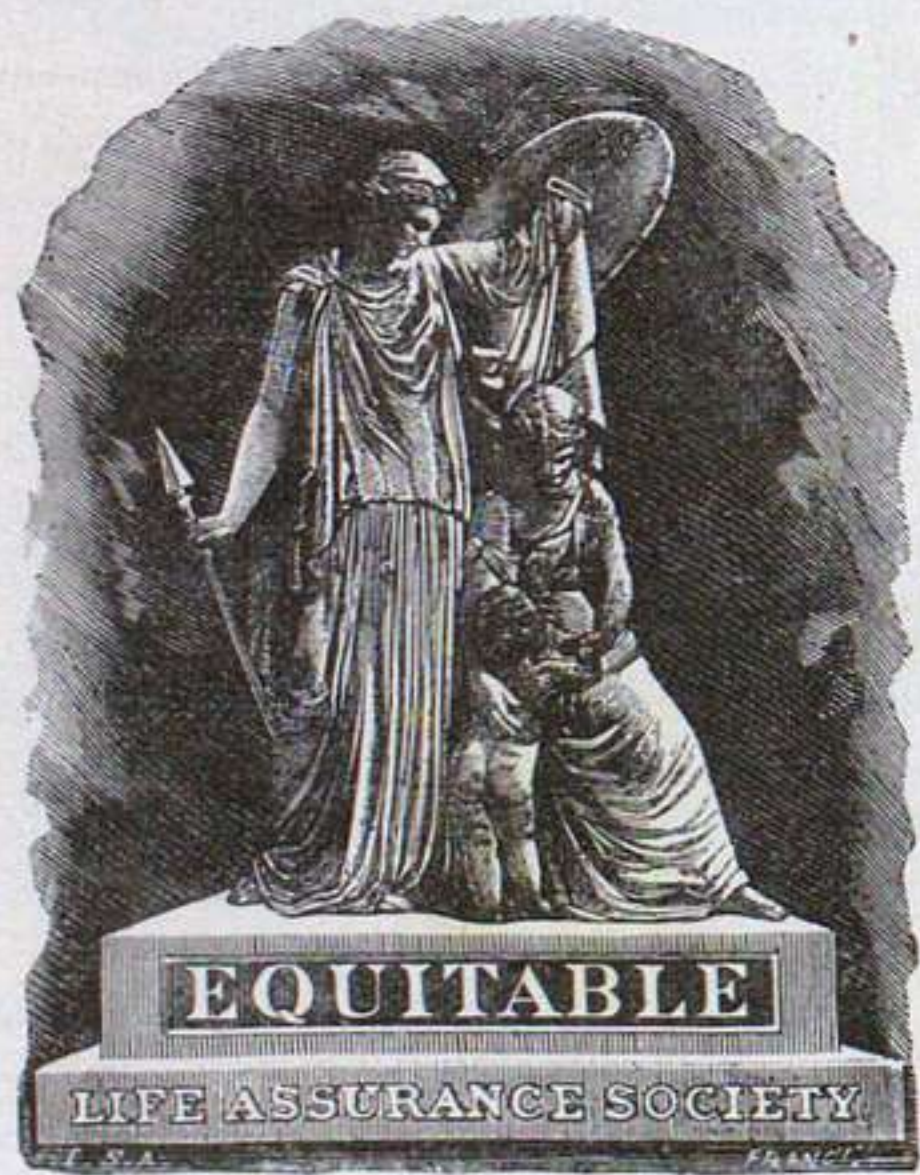
No placé: Prometeo, Vigna y Genovesa.

Premio Ragostky—1900 metros—1° Zángano 45 kilos, 2° Thalía 60, 3° Infernal 50.

No placé: Ituzaingó, Don Carlos, Robert le Diable, Fergus y Email.

Premio Callistrate—1000 metros—Peso 50 y 52 kilos, 1° Lambaré y Friendland, 3° Quequen.

No placé: Marioni, Conde, Gravity, Loadstone, Vengerese y María.



PALABRAS

DE SABIDURIA

A LAS ESPOSAS

No deje usted pasar otro domingo sin que la vida de su señor esposo esté asegurada en LA EQUITATIVA. Así todos los demás días serán días de reposo para usted.

La mejor forma de inversión es la póliza dotal con período tontino (de acumulación, de 20 años.—«Estimula y protege la ambición del joven, fortalece y da valor al hombre en sus empresas durante la flor de su edad, y hace segura la vejez cuando todo lo demás pudiera faltarle.»



ENTRADA POR LA CALLE FLORIDA

ABOGADOS

DOCTORES MIGUEL ORO y JOSE TARNASSI, abogados—San Martín 284.

DOCTORES COUSTAU y GORDILLO—Abogados—Reconquista, 212—Piezas números 19 y 20.

DOCTOR FEDERICO PINEDO, abogado—Estudio: Avenida de Mayo, 89, 2° piso.

DOCTOR D. MANUEL QUINTANA—Previene al público que ha reabierto su estudio de abogado en la calle de Callao 1752. Consultas todos los días de 12 a 4 p. m.

MÉDICOS

DOCTOR EDUARDO OBEJERO—Enfermedades de ojos, nariz, garganta y oídos—Cuyo, 748.—De 1 a 4.

DOCTOR FRANCISCO COBOS—Consultorio de 10 a 11 a. m.—Belgrano 689.

DOCTOR DRAGO—Enfermedades de la piel, etc.—Cangallo 1062.

DOCTOR RAMIREZ—Especialista en las enfermedades de las vías genitourinarias—Consultas de 10 a 11 a. m. y de 2 a 4 p. m.—Piedad, 1010.

DOCTOR ROBERTS—Clínica oftalmológica—Victoria, 723.—De 12 a 3 p. m.

DOCTOR WELCHLI—Consultas de 2 a 4 p. m.—Alsina, 93.

DOCTOR C. ALLIEVO—Rivadavia 1452, de 1 a 3 p. m.—Esterilidad enfermedades del útero.

DOCTOR HUGO-MARCUS—Enfermedades nerviosas—Florida, 902.

DOCTOR W. H. ZAWERTHAL—Ex-Catedrático de la real Universidad de Roma.—Especialista en las enfermedades de la garganta, nariz, oído y del pecho—De 9 a 11 y de 1 a 4 p. m.—Cuyo, 452.

DOCTOR FRANCISCO BIANCHI—Consultorio Médico Electroterápico—Aplicación de la Electricidad estática, voltática y farádica, baños eléctricos, duchas, etc.—De 8 a 10 a. m., y de 1 a 4 p. m.—Lima, 140.

EDUCACION

ACADEMIA BRITÁNICA, incorporada al Colegio Nacional—Director: Robert Bird—Belgrano, 943.

INSTITUTO MERCANTIL, incorporado al Colegio Nacional—Plaza Concepción.

ALFREDO DIGHERO, Contador público—Lecciones de teneduría de libros, etc.—Cuyo, 1670.

COLEGIO LITERARIO incorporado al Colegio Nacional—Director W. Frecker de la Universidad de Oxford—Juncal, 866.

INSTITUTO PEDAGÓGICO de enseñanza elemental y superior, incorporado al Colegio Nacional—Directores Francisco G. Mijares y Antonio Vigil—Corrientes, 844.

JUAN LUIS BLANES—Profesor de dibujo y pintura—Santa Lucía 60, Montevideo.

FRANCISCO M. CONTE. Lecciones particulares de español, italiano, francés, inglés y alemán—Viamonte, 529.

INSTITUTO SAN MIGUEL, incorporado al Colegio Nacional—Azucénaga, 1366, 68 70.

VARIOS

DR. N. ODAHL, Dentista graduado—Operaciones sin dolor por medio del gas de azoe y la cocaína—Avenida de Mayo, 291.

MAURICIO STENBACK—Profesor de masaje—San Martín, 238, de 2 a 3 p. m.

MIGUEL S. GALLEGOS—Contador público—Piedad, 2169.

LANUSSE y MENDEZ—Agentes marítimos: despachos de Aduanas, etc.—Lloyd's Sub Agents—Ensenada.

GREGORIO REBOLLO—Despachante de Aduana y rematador—Alsina, 483 y 85.

EDUARDO KELLY—Rematador público—San Martín, 76.

NORMAN H. SMITH—Contador y comisionista en general—Piedad: 388 núm. 38: de 2 a 3 y de 4 a 6 p. m.

TRADUCCIONES del italiano, francés, inglés, alemán al español y vice versa—Viamonte, 529.

Desde las Bolsas europeas

Las perspectivas financieras, según dimos cuenta detalladamente en nuestro último número, habían sido muy desconsoladoras a mediados del mes último en los principales mercados europeos; pero afortunadamente había pasado, con la liquidación del 15 de ese mes el período peor de la reacción a la baja, y en la tercera semana de Mayo pudo ya notarse un recobro en casi todos los mercados.

A tal resultado había contribuido especialmente la circunstancia de haber recibido el Banco de Inglaterra en dicha semana del exterior importantes remesas de oro en efectivo (cerca de un millón de libras esterlinas), y si bien tuvo que desprenderse al momento de una parte de ese dinero para satisfacer a las necesidades del interior de Inglaterra, fué, empero, desde luego ganando terreno la fe en un mejoramiento del mercado monetario, el que efectivamente no tardó en producirse.

Es cierto que la liquidación de fin de mes estaba aún pendiendo cual nube amenazadora, sobre el mercado de Londres, pues temíanse nuevas complicaciones con motivo de las fuertes oscilaciones habidas en los tipos durante el mes; pero pasó la liquidación, según parece, sin haberse tenido que vencer muy serias dificultades.

Con todo, no obstante el recobro relativamente rápido de los mercados europeos de la crisis australiana, no dejarán de sentirse por algún tiempo aun las duras consecuencias de la misma. La acción de la Bolsa londinense, este factor en sumo grado importante y esencial en el mercado monetario internacional, ha quedado debilitada por aquellos graves incidentes; los intereses ingleses y los de aquellos estados europeos que exportan a Australia, han sufrido grandes perjuicios, pues las colonias transoceánicas en cuestión no se presentarán de seguro por mucho tiempo comprando artículos europeos en tan vasta escala que antes, y no saldrán, pues, su exportación con una importación correspondiente de mercaderías.

El recobro espontáneo del mercado inglés en la escasez de dinero a mediados de Mayo fué debido además en gran parte a la actitud firme que guardó la Bolsa de París durante toda aquella evolución. No sólo se desconcertó la misma relativamente poco con la disolución del Reichstag alemán, a pesar de que el motivo de aquella disolución fué el rechazo de los nuevos créditos para el presupuesto militar, los que no podían haberse interpretado de ningún modo cual síntoma de la paz eterna, sino que continuó también la abundancia de dinero en París al 2%, cuando en Londres el tipo oficial era ya del 4% y la

tasa de descuento de los Bancos particulares era hasta del 4 1/2 %.

De esta manera pudo París comprar una parte de los valores arrojados sobre el mercado de Londres y hacer cesar el pánico que allí había estallado.

El presupuesto francés, que había dado lugar a discusiones demasiado largas, en parte con motivo de las crisis políticas y en parte por las dificultades financieras de los gastos cada año más crecidos, fué al fin votado para el año 1894; asciende a la suma de 3.414 millones de francos, balanceándose la salida con la entrada. Los gastos acusan, con relación a la suma votada para el año 1893, un aumento de 57 millones de francos, originado principalmente por el aumento de los cargos que provienen de las garantías de los intereses de los ferrocarriles.

Debe considerarse como una víctima atrásada de la crisis argentina la liquidación de la Banque Russe et Française, la que su directorio decidió recomendar a una asamblea general de los accionistas, después de haber celebrado un arreglo con la Banque de Paris et des Pays Bas, en virtud del cual esta última se hace cargo de la parte que le conviene del activo, de la clientela y de los empleados.

Según parece, el activo de que se hará cargo el Banco se limita al de los negocios argentinos. La Banque de Paris, la que, como es sabido, tiene ya fuertes intereses en la Argentina, debe, pues, opinar que las condiciones del país han de mejorar. La cuestión principal es naturalmente a que precio se entregará el activo susodicho. La Banque Russe et Française había sido fundada en 1880 con una muy fuerte participación de la firma Ginzburg, la que entonces estaba a la altura de su crédito, y para facilitar sus operaciones de descuento. Sobre el capital en acciones fueron integrados 12 1/2 millones de francos, que en 1886 tuvieron que ser reducidos a 10 millones de francos. En 1889 fué aumentado el capital en 10 millones por medio de una emisión a la par de 20.000 acciones de 500 francos. Se operó con preferencia en títulos argentinos y españoles, cuyas operaciones originaron graves pérdidas. En Marzo de 1892 se resolvió el rescate de una parte de las propias acciones, lo que habíase hecho a fines del año pasado con 1.52 millones de francos.

El recobro que hubo nuevamente en Londres y que fué tan rápido, después del pánico australiano, en unión con la mejora de las condiciones monetarias que se hizo notar en el mercado alemán mismo, dió también a la bolsa de Berlín un nuevo impulso, el que se manifestó en cubrimientos bastante considerables, de manera que los tipos pudieron recuperar en parte lo que habían perdido anteriormente. El escepticismo de que, por lo demás, dió prueba continuamente la Bolsa de

Berlín desde un principio, y la precaución con que se había opuesto al delirio optimista vienés dió ahora sus buenos frutos; pues como Berlín se había mantenido lejos de especulaciones exageradas, pudo ser útil al mercado de Viena débil y completamente desmoralizado a consecuencia de la crisis londinense, y lo fué comprando todos los valores de los que aquel mercado había que desprenderse.

Según las noticias recibidas en estos últimos días por el cable, parece que las dificultades monetarias de los Estados Unidos norteamericanos han sido allanadas en parte por medio de cauciones de una fuerte suma de valores norteamericanos, hechas en Londres, y de correspondientes remesas de oro a Nueva York.

Es, empero, aun muy dudoso, si esto bastará para evitar la rápida abolición del conocido bill de Sherman, referente a las acuñaciones de plata, pues las noticias del mes pasado no son nada halagüeñas respecto a la calamidad del oro.

La reserva libre de oro, deducción hecha del mínimo legal de 100 millones de dollars, se encontraba casi agotada. Cuando entró a funcionar el actual secretario del Tesoro, Carlisle, dicha reserva que era de 977.000 \$ fué llevada en parte, —gracias a un arreglo con los bancos del Oeste, y en parte gracias a haber mermado la exportación de oro en el mes de Marzo (1.504.991) — felizmente en Abril a la cifra de cerca de 3 millones. Desde entonces, sin embargo, las salidas de oro, cuya suma en el transcurso de los tres primeros meses de este año fué de 26 1/2 millones de dollars en cifra redonda, ascendieron hasta principios de Mayo a más de 45 millones de \$ oro. Cuéntase en la América del Norte con los efectos de la cosecha y el oro que traeran los forasteros que visite la exposición de Chicago; pero de los informes tomados entre las compañías de vapores resulta, a ese respecto, que lo más que pudieran transportar de pasajeros de 1ª y 2ª clase durante el tiempo de la exposición serán tal vez 100.000, de los que habría que descontar lo menos un tercio que representa excursionistas americanos de verano que regresan de Europa. Quedan, de consiguiente, todavía como máximo 70.000 visitantes de la exposición europeos; pero, por más oro que dejen estos en los Estados Unidos, quedará el mismo compensado en una buena parte por la merca de la llegada de los verdaderos inmigrantes, cuya cifra en los primeros 9 meses del corriente año fiscal (Julio 92 hasta Marzo 93 inclusive) contra el período análogo del año anterior, disminuyó en 103.709 personas.

Los nuevos proyectos ferroviarios

Los delegados extraordinarios, enviados hace unos meses por las empresas de los ferrocarriles del Sud, del Oeste y del Rosario, Srs. Frank Parish y R. J. Neild, cuyos propósitos relativos a nuevas obras y ensanches ferroviarios habíamos bosquejado ya ligeramente cuando llegaron dichos señores, acaban de presentar al Gobierno Nacional y al Gobierno de la Provincia de Buenos Aires respectivamente las propuestas definitivas para los proyectos que tenían en preparación. Son tan vastos y tan importantes estos proyectos y dan sobrado lugar a tantas consideraciones financieras como económicas, que hoy por hoy nos limitamos a apuntar tan sólo lo más sustancial de las mismas propuestas, reservándonos volver más detenidamente sobre estos asuntos, que de seguro no han de resolverse precipitadamente de hoy a mañana.

Son tres los propósitos principales de estas propuestas, y pueden resumirse así: 1) La fusión de las tres empresas ferroviarias del Sud, Oeste y de Rosario; 2) La construcción de una estación central en los terrenos del Puerto Madero por cuenta de esas empresas reunidas; 3) El reemplazo de varias concesiones de líneas, correspondientes a las empresas del Sud y del Oeste, por otras trazas de mayor conveniencia económica.

En cuanto al primer punto, la fusión, pasan las propuestas muy a la ligera por encima del mismo, dándolo tan sólo indirectamente por sobreentendido, porque los delegados tuvieron de seguro, ya oportunidad de observar que será esta parte la que encontrará más dificultades. Se limitaron por eso sin entrar en detalles a indicar la conveniencia de «estrechar los vínculos» existentes ya entre las tres empresas «para poder levantar unidas los capitales requeridos para una obra como la estación central, é indispensables para las prolongaciones y ramales que reclama, con urgencia, la producción del país».

Respecto a la estación central las empresas de los ferrocarriles del Sud, Oeste y Buenos Aires y Rosario, asediadas, proponen construir en los terrenos fiscales ganados al Río de la Plata con motivo de la construcción del puerto de la capital, una estación destinada al uso de sus respectivas líneas, con amplitud suficiente para dar acomodo a todas las compañías que quieran en el futuro compartir su uso.

La ubicación general en los terrenos mencionados será limitada al Norte y Sud por la prolongación de las calles Cuyo y Belgrano al Este por los terrenos adyacentes a los diques 3 y 4, y al Oeste por la Aduana Vieja de la Capital.



LA SENEGUINA

CURA LA TOS EN 48 HORAS

PASTILLAS Y JARABE a \$ 1.20

DEPÓSITO GENERAL
POR MAYOR Y MENOR

FARMACIA FRANCO-INGLESA

DE

ADOLFO NEYER

BUENOS AIRES.—CALLE CUYO N.º 581

ENTRE FLORIDA Y SAN MARTIN

y en todas las Farmacias de la América del Sud

Esta situación coincide con la aconsejada al Excmo. Gobierno de la Nación por la comisión *ad hoc* nombrada en 1888 para informar respecto del paraje más conveniente y el nivel de las respectivas vías.

La Estación y sus acomodos serán vastos, como lo requieren su importancia y el desarrollo creciente de las diversas líneas que convergen a la capital. Cada empresa tendrá su entrada independiente y dispondrá de los acomodos necesarios para realizar todas las operaciones de su servicio.

En este concepto, el terreno que ocuparán los edificios de la estación propiamente dicha con sus plataformas, vías principales, auxiliares para la formación de trenes, depósito de coches y demás accesorios propios a esta clase de establecimientos, ocuparán una superficie de 280 000 metros, estimándose el costo de las obras en la suma de 390.000 libras esterlinas.

Para entrar en esta Estación Central el

ferrocarril del Oeste se unirá con el del Sud por medio de una línea que partirá de las cercanías de la estación Caballito y llegará a la Estación Sola del ferrocarril del Sud. La estación Sola se unirá con la Estación Central por una línea que servirá para el tráfico de los ferrocarriles del Sud y del Oeste y cuya parte principal será subterránea.

El ferrocarril de Buenos Aires y Rosario llegará a la Estación Central por un ramal propio que costeará la ribera desde Palermo. Este ramal partirá del kilómetro 7.400 y cruzará la Avenida Buenos Aires por elevación. La línea actual se levantará y desaparecerán los inconvenientes de los pasos a nivel que cruzan hoy día las Avenidas Sarmiento y General Alvear.

El costo de estas obras es calculado en todo en 6.347.880 ps. oro, repartándose del siguiente modo sobre las obras parciales:

a) Estación Central y líneas accesorias..... \$ 1.965.600

b) Ramal del F. C. O. a la estación Sola..... \$ 708.120
c) Línea de la estación Sola hasta la Central..... \$ 1.607.760
d) Ramal del F. C. Buenos Aires y Rosario..... \$ 2.066.400

Sumando un total de oro sellado..... \$ 6.347.880

Para levantar los capitales necesarios las empresas reunidas piden se les otorgue una concesión sobre las siguientes bases:

a) Concesión gratuita del terreno que la Estación y vías de acceso ocuparán en el paraje ya indicado y que se calcula en 280.000 metros cuadrados, terrenos que las empresas concesionarias terraplenarán y arreglarán según sus planos.

b) Exoneración de impuestos nacionales y municipales.

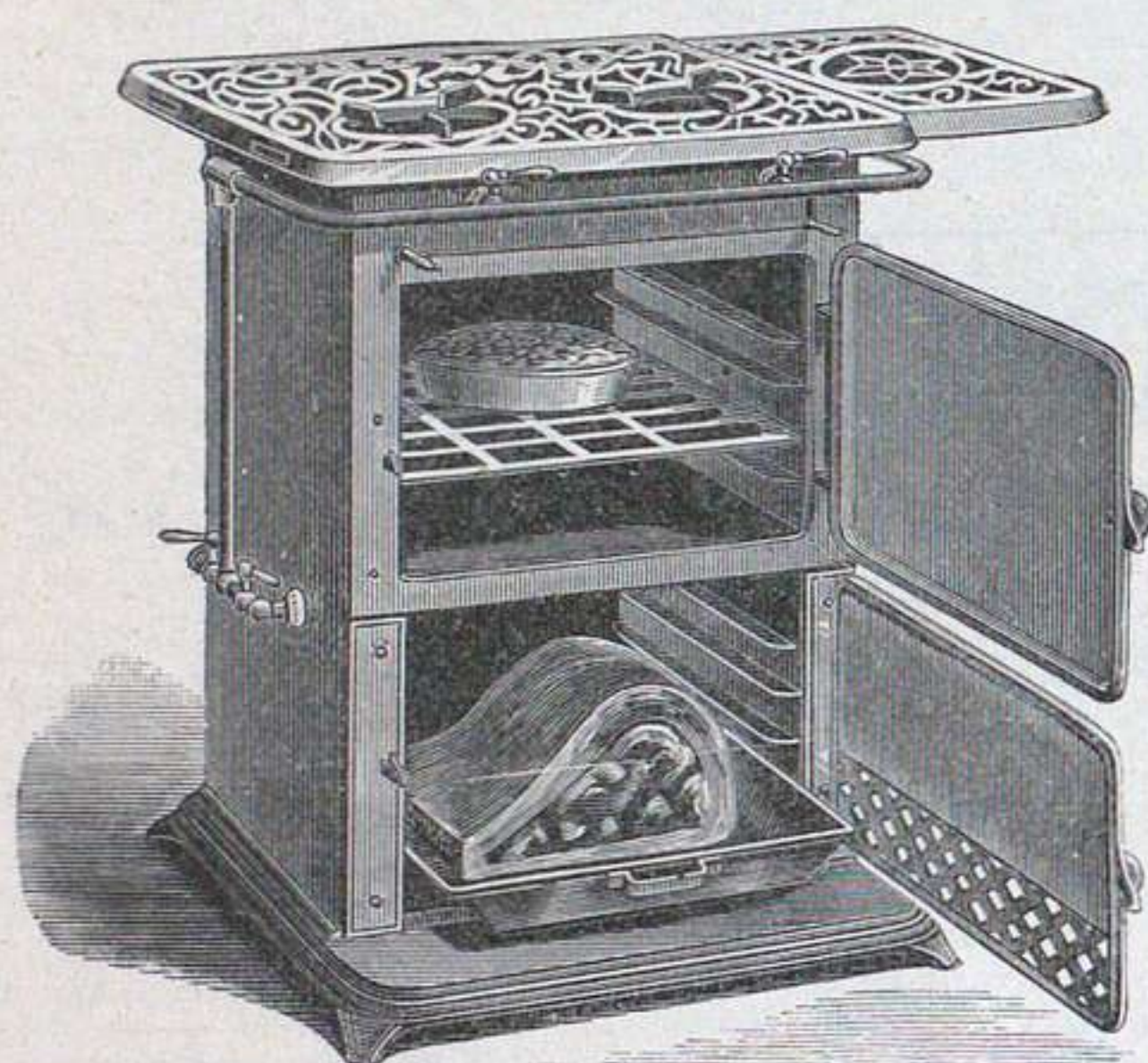
c) Exoneración de los derechos de importación para todos los materiales necesarios a las obras propuestas y su explotación.

d) Derecho de ocupar gratuitamente los terrenos de propiedad pública que cruzan los ramales proyectados.

e) Derecho de explotar la propiedad privada que sea necesaria para las vías y estaciones, según planos.

En cuanto al reemplazo de concesiones preexistentes y cuya ejecución quedó a cargo de las empresas del Oeste y del Sud, ambas empresas reunidas, que también para este propósito insisten en la necesidad de una fusión, solicitan una línea de Trenque Lauquén a Victorica, en sustitución de la antigua concesión Martínez de Buenos Aires a Bahía Blanca, la que resulta hoy día inútil, puesto que existen ya dos vías férreas entre la capital y Bahía Blanca. La línea a Victorica, que abriría la mitad de la Pampa Central, medirá 250 kilómetros, costará aproximadamente 3.150.000 \$ oro.

Además las empresas aludidas solicitan autorización para ejecutar las siguientes obras sin garantía alguna: (V. pág. 358.)



EDGAR T. ELY

MUEBLES

LÁMPARAS

ESTUFAS DE GAS

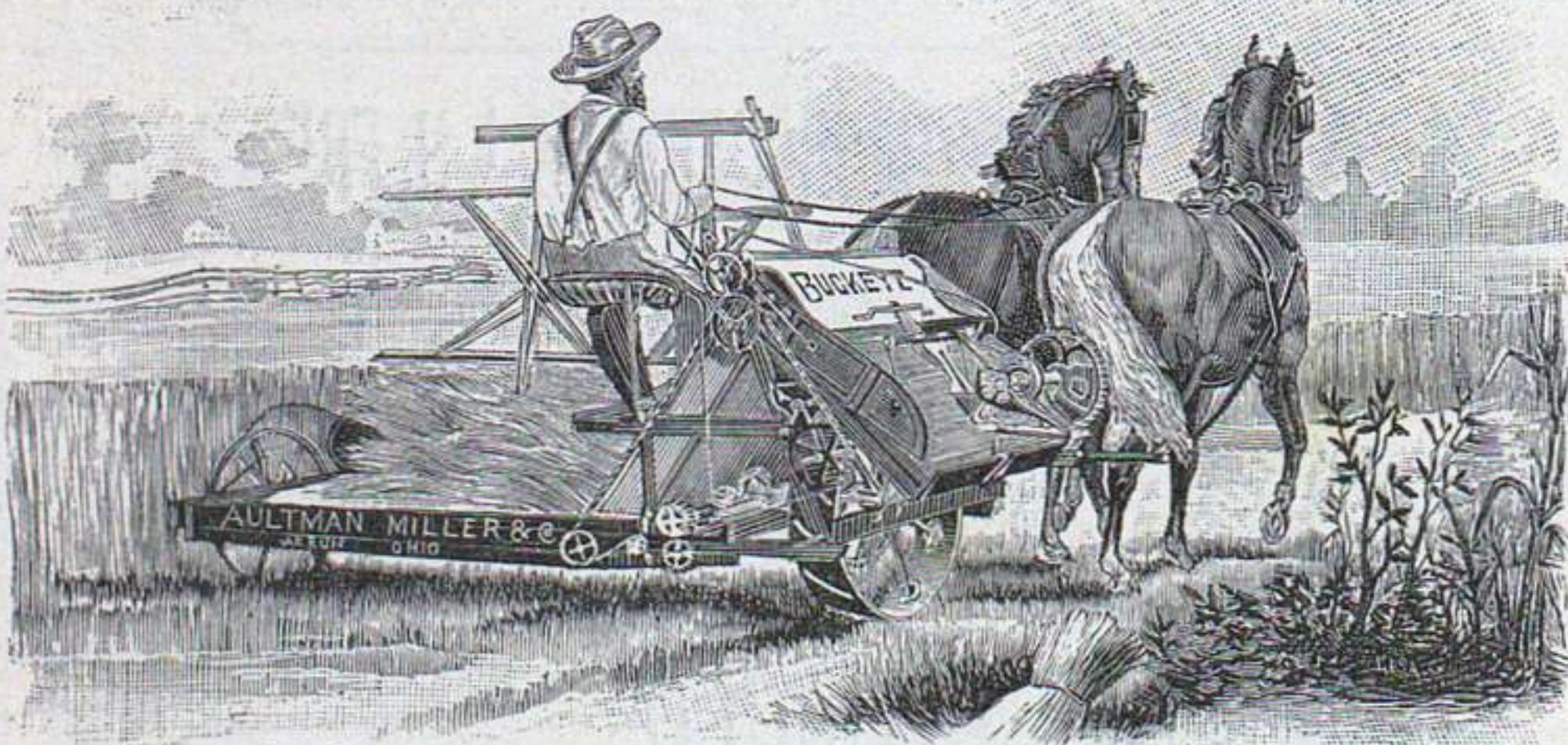
KEROSENE

FIAMBRERAS

656 — CANGALLO — 656
BUENOS AIRES



TOMAS DRYSDALE Y CIA



INTRODUCTORES DE
MAQUINAS AGRICOLAS
DE TODAS CLASES.

CASA PRINCIPAL

BUENOS
AIRES

MORENO 438 a 476

SUCURSALES: CALLE MEXICO 202-220
P. MENDOZA 1201-1213 (BOCA DEL RÍO)

CAFÉ DE PARIS

FRANCISCO SEMPÉ

CASA DE PRIMER ORDEN

ESTABLECIDA EN 1860

Se recomienda por su "comfort", por su
esmerado servicio
y por la superioridad de su bodega

ESPECIALIDAD
PARA BANQUETES Y SOIRÉES

GRAN VARIEDAD
DE ELEGANTES CESTILLOS DE FANTASÍA PARA FRUTAS
(PRIMICIAS)

417, CALLE CANGALLO, 423 - BUENOS AIRES



TRADUCCIONES

DEL
Italiano, Francés, Inglés, Alemán
AL
Español y vice versa

VIAMONTE 529 - BUENOS AIRES

LECCIONES PARTICULARES

DE
Español, Italiano, Francés, Inglés y Alemán

VIAMONTE 529 - BUENOS AIRES

1° Una línea que arranque de Lobos y lleve a Guaminí pasando por 25 de Mayo y San Carlos, cuya extensión es de 388 kilómetros con un costo de \$ 4.888.800 oro sellado.

2° Otra línea de Puan a Pigüé, de 34 kilómetros con un costo de \$ 428.400 oro sellado.

3° La prolongación de Lavalle a Villegas, 115 kilómetros con su costo de \$ 1.449.000 oro sellado; complemento de la ya solicitada por el Oeste de Lincoln a Lavalle, extensión de 37 kilómetros, presupuestada en \$ 466.200 oro sellado.

4° Una línea que ligue el empalme Haedo

del ferrocarril del Oeste con las vías principales de los ferrocarriles del Pacífico y Buenos Aires y Rosario, 12 kilómetros con un costo de \$ 408.200 oro sellado.

Todas estas líneas, de las cuales las dos primeras corresponden a la empresa del Sud y las dos últimas a la del Oeste, llegan a 586 kilómetros y costarán \$ 7.635.600 oro sellado.

En cambio, se pide dejar sin efecto las siguientes líneas:

1° Prolongación de Saladillo a Guaminí, 305 kilómetros, calculados en \$ 3.843.000 oro sellado.

2° Línea de La Madrid (antes La Gama) a Guaminí, que es una de las secciones de la concesión Meeks, 109 kilómetros, calculada en \$ 1.373.400 oro sellado.

3° Línea de Puan a Alfalfa, que es otra sección de la concesión Meeks, 51 kilómetros, con un costo de \$ 642.600 oro sellado.

4° Ramal de Rauch a Ayacucho, de la concesión Oliver, de 65 kilómetros, y cuyo valor está calculado en \$ 819.000 oro sellado.

Estas líneas corresponden a la empresa del ferrocarril del Sud. Entre todas llegan a 530 kilómetros, con un costo de \$ 6.678.800 oro

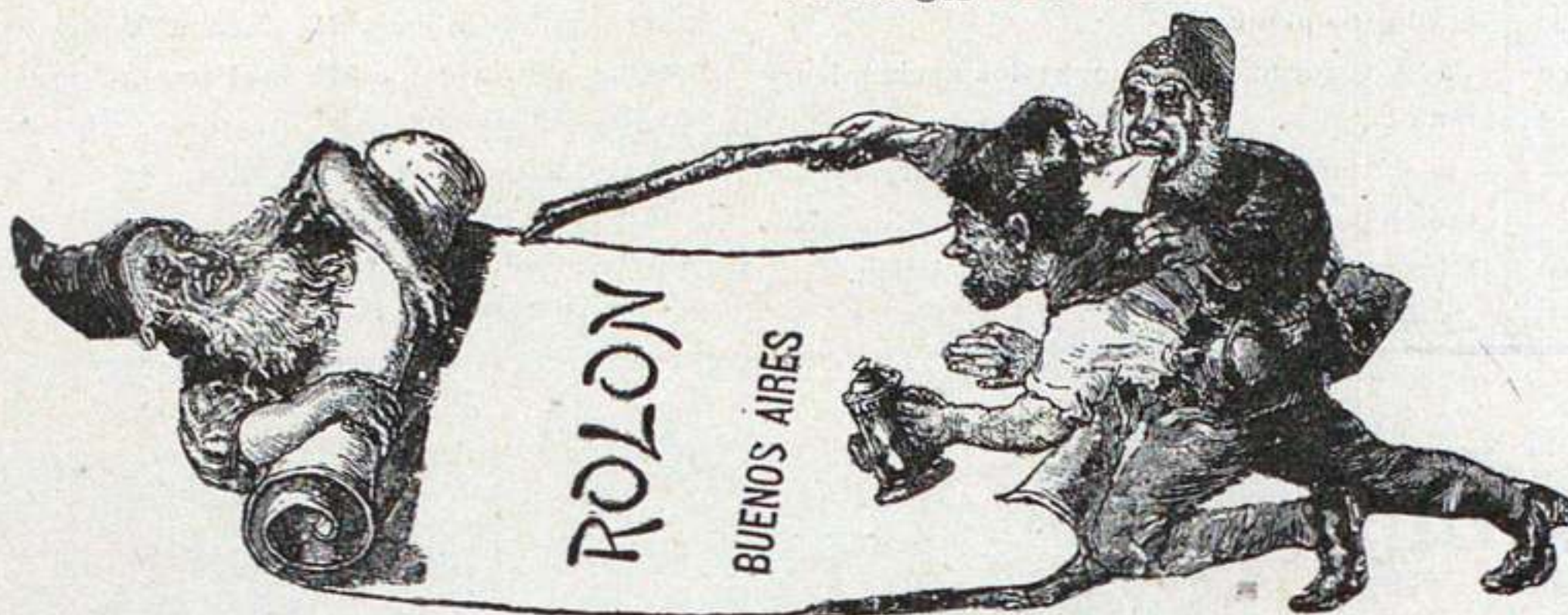
sellado; mientras que las líneas que las empresas proponen construir miden 586 kilómetros, con un costo de \$ 7.635.600 oro sellado.

Finalmente, solicitan las empresas una prórroga prudencial de los plazos designados para las líneas de Olavarría a Pringlés y Bahía Blanca, la de Guaminí a Carhué y Puan, sección de la concesión Meeks, ambas correspondientes al ferrocarril del Sud, y la del Oeste en la línea acordada por el contrato de compra-venta de Trenque Lauquén a Carhué. La primera alcanza a 281 kilómetros, y costará \$ 4.956.830 oro.

(V. pág. 360.)

FARMACIA Y DROGUERIA ROLON

ANTIGUA DE TORRES



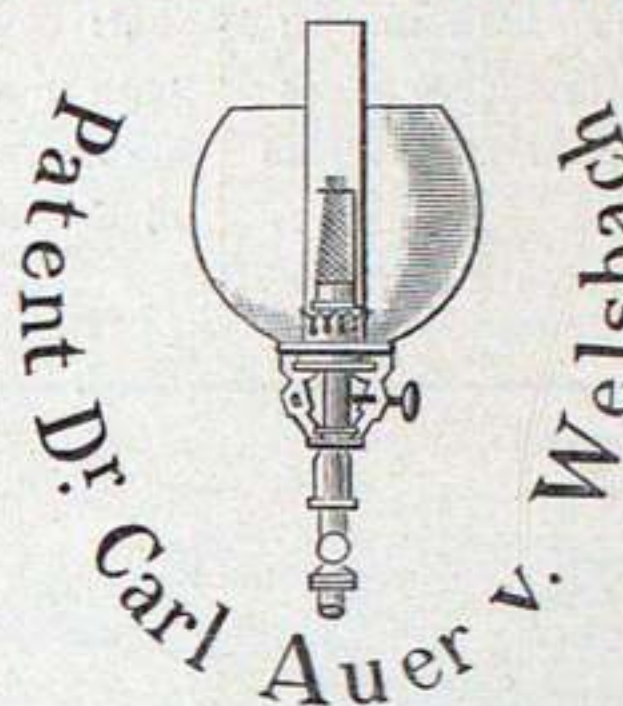
229 — DEFENSA — 229
(Frente a San Francisco)

DE
A. ROLON & COMP.

SUCESORES DE
GIBSON, ROLON Y COMP.

No ha cambiado de local. Teniendo el antiguo personal de la casa y al frente de la farmacia el señor R. C. Hermida, químico-farmacéutico.

LUZ INCANDESCENTE DE GAS GAS GLUHLICHT GRUBER & Co



148 — FLORIDA — 148

Este nuevo invento reemplaza ventajosamente a la luz eléctrica dando una economía de un 60 por 100 aplicable a cualquier pico de gas, no ocasionando ningún gasto de instalación.

ESCRITORIO:

70 — CHACABUCO — 7

A LA CIUDAD DE LONDRES

AVENIDA DE MAYO — CALLE PERÚ — CALLE VICTORIA
TIENDA LA MAS VASTA Y LA MEJOR SURTIDA DE BUENOS AIRES

PRIMERA CASA EN BUENOS AIRES, HABIENDO ESTABLECIDO EL SISTEMA DE VENDER TODO DE CONFIANZA Y A PRECIO FIJO; LO QUE LE HA VALIDO UN ÉXITO SIN IGUAL HASTA HOY.

INVIERNO 1893.—LÚNES 3 de JULIO y días siguientes

EXPOSICION ESPECIAL

(y única en Buenos Aires, de géneros de fantasía para vestidos de señoras, señoritas y niñas, 150,000 piezas géneros de todas clases componen el surtido de nuestro departamento de fantasía. Los tejidos los más modernos, los más elegantes, los más recientemente creados, lo mismo que los tejidos y géneros de uso diario, se encuentran en nuestra casa. Hemos dado a esta especialidad una extensión considerable para satisfacer más cómodamente los pedidos de nuestras favorecedoras!

CONFECCIONES SEDERIAS.—Las Exposiciones Especiales de sederías y confecciones continuarán en toda esta semana con surtidos enteramente nuevos en Sederías para Bailes, Teatros, Tertulias, Soirées, etc. Gazas, Gazillas, Tules, Crespones, Espumilla, Muselina ombre (alta novedad) en Surah y Peaude, Soie, Terciopelos, Felpas, Velveteen, etc., etc.



GÉNEROS

GÉNEROS



A más: EXPOSICION GENERAL

EL LÚNES 3 DE JULIO y días siguientes, de todas las novedades de INVIERNO.—Sean: Confecciones, Tapados, Costumes ó Vestidos, (haute nouveaute) Trajes para Señoras, Señoritas y Niños varones. Salidas de Teatro, Bailes Soirées, Guarniciones de Pasamanería y Pielés, Manchones, Guantes, Abanicos, Corsés, Perfumería fina, Artículos de Punto de lana, Sombreros, Sombreritos y Gorras. Ropa de mesa, Ropa de cama, Ropa blanca y Ajueres en general (única especialidad en Buenos Aires). Frazadas, Mantas, Colchas, Calenta piés, Camas de hierro y bronce, Cama-Jaula, Artículos de menaje, etc. Numerosas ocasiones en todos los departamentos de nuestro Establecimiento. —PRECIOS SIN COMPETENCIA.



Piedad 576 - Unicos introductores: MARENCO & Ca. - Serrano 666



LA SUIZA

GRAN FÁBRICA A VAPOR
DE
TESTONI, CHIESA Y COMP.

GRAN DEPÓSITO Y ELABORACION DE TABACO
DE TODAS CLASES

ESPECIALIDAD EN CIGARROS DE LA PAJA
CIGARROS CAVOUR Y CIGARROS TOSCANOS
URQUIZA Núm. 252
ROSARIO

ASERRADERO A VAPOR
Se hacen todos trabajos
PARA CARPINTEROS Y BARCOS

Calle Libertad núm. 237
ROSARIO

SOMBRERERIA de J. H. FRENCH y Ca.

GRAN
SURTIDO
DE
TODA CLASE
DE
ARTICULOS
PARA
HOMBRE
A
PRECIOS MÓDICOS

THE
CALEDONIAN
HOUSE

519 - PIEDAD - 519

BUENOS AIRES



EXPOSICION INGLESA

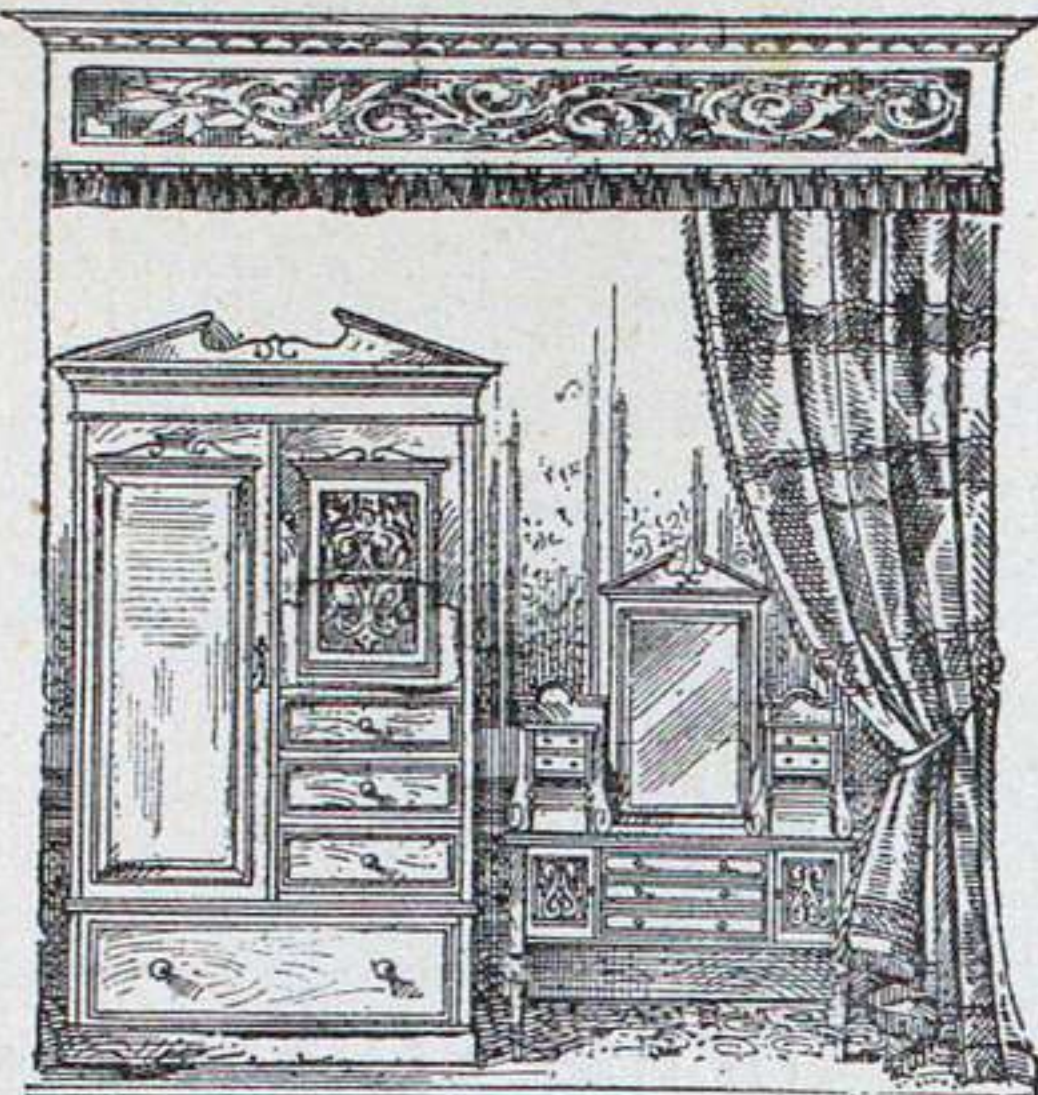
634 - CUYO - 638

IMPORTADORES Y FABRICANTES
DE LA MEJOR CLASE DE
MUEBLES INGLESES

Tiene en Exposicion gran surtido
de juegos de dormitorios, salas, comedores
y escritorios
obimeneas de madera, mármol, estufas
arañas, etc., etc.

JUAN GREEN & Co.

DEPÓSITO: SALTA 1479 y 81



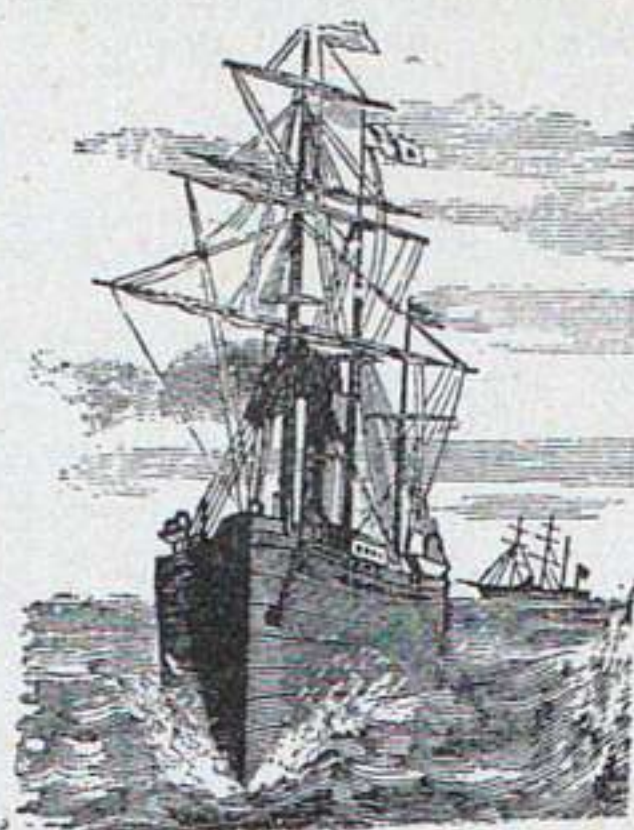
COMPAÑIA TRASATLANTICA DE BARCELONA

VAPORES CORREOS SUBVENCIONADOS POR EL GOBIERNO ESPAÑOL

LÍNEA ESPECIAL entre el RIO DE LA PLATA y EUROPA

EN COMBINACION

Con las líneas de Antillas, New-York, Veracruz, Filipinas y Africa



UNO DE LOS MAGNÍFICOS VAPORES DE ESTA COMPAÑIA

Saldrá de Buenos Aires el 2 de Agosto
para Santa Cruz de Tenerife, Cádiz, Barcelona, y Marsella
asi como para
Vigo, Coruña, Santander, Bilbao y demás puertos importantes de
España

Los vapores de esta Compañia
se recomiendan por su velocidad, esmerado
trato y comodidades para los pasajeros

POR INFORMES OCÚRRASE A SUS AGENTES

ANTONIO LOPEZ y Ca.—Alsina 750

Nota — Se dan órdenes de pasajes de venida de todos los puertos de España.

LA ECONOMIA COMERCIAL

COMPAÑIA NACIONAL DE SEGUROS

CONTRA INCENDIOS Y FLUVIALES-MARITIMOS

DIRECCION GENERAL

91 - CALLE SAN MARTIN - 91
BUENOS AIRES

CAPITAL SOCIAL: Ps. 2.000.000 MONEDA NACIONAL

DIRECTORIO

Presidente..... — Señor don JUAN Pío ECHEVARRÍA
Vicepresidente..... — don FERNANDO MARTÍ
Tesorero..... — don RICARDO MARTÍNEZ
Vocales..... — don Dr. MIGUEL CASTELLANOS
don LEOPOLDO REY
don ERASMO R. OREY
don SANTIAGO CAPDEPONT
Suplentes..... — don MIGUEL SOLANAS
don MANUEL HORTAL TORROBA
don ANTONIO LACLAUSTRA
Sindico..... — don TOMÁS SANTA COLOMA
Suplente..... — don ELADIO MASCAS

Director General: Don LUIS GOENAGA

Horas de oficina: de 10 a. m. a 5 p. m.

COMPAÑIA DE NAVEGACION DEL PACIFICO

LÍNEA BI-MENSUAL DE VAPORES

Entre Río de la Plata y Europa, servida por los espléndidos
vapores siguientes:

Aconcagua	4412 tons	Potosí	4276 tons
Britannia	4132 "	Sorata	4059 "
Galicía	3829 "	Orellana	5000 "
Iberia	4702 "	Orcana	5000 "
Liguria	4688 "		

PARA EUROPA saldrá el 13 de Julio el vapor inglés de 4112 toneladas

"ACONCAGUA"

PARA EL PACIFICO saldrá el 5 de Julio el vapor inglés de 3835 toneladas

"GALICIA"

Estos vapores están iluminados con luz eléctrica y tienen todas las comodidades más modernas para el uso de los pasajeros.

Cada vapor alternativo vendrá directamente a Montevideo, sin hacer escalas en los puertos del Brasil, a fin de evitar cuarentena.

A bordo de todos los vapores se sirve vino de mesa gratis a los pasajeros en todas las clases.

Por más informes ocúrrase a los agentes.

Wilson, Sons & Co. Limited

AGENTE EN

MONTEVIDEO, Solís, 55 — BUENOS AIRES, Reconquista, 365

RIO DE JANEIRO, SANTOS, BAHIA, PERNAMBUCO Y SAN VICENTE

EL ANCLA



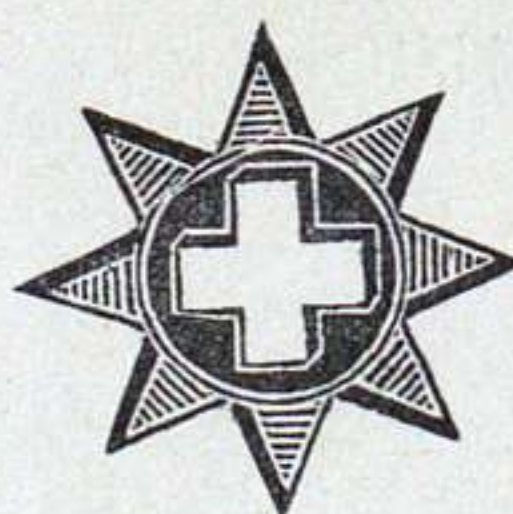
SEGUROS GENERALES
SOCIEDAD RECONOCIDA POR LOS GOBIERNOS
ARGENTINO, ITALIANO Y URUGUAYO

Capital totalmente
cubierto y re-
servas..... \$ 2033680.71
Riesgos en curso.. » 11446240.00

Piedad 556 y G. Brown 1112
BUENOS AIRES

NOTA — Ninguna Socie-
dad puede ofrecer garan-
tías mayores teniendo en
cuenta su capital con rela-
ción a los riesgos vigentes.

SUCURSAL EN EL ROSARIO
LUIS MOLTEDO
CALLE SAN MARTIN ESQUINA RIOJA

**CHIESA HNOS.**

CASA INTRODUCTORA

CALLE SAN LORENZO, 377

ROSARIO

Mercaderías generales, ferretería y pinturería.
Corralones de hierro y maderas, tejas, baldosas, alambres de hierro y acero.
Hierro galvanizado para techos.
Tirantes, tirantillos, tablas, tablones, listones y alfajías.
Tierra Romana y Portland.
Motores y trilladoras «Clayton y Shuttleworth».
Máquinas de segar y atar trigo con hilo y cortar pasto «Walter A. Wood».
Prensas para pasto, espigadoras «Randolph».
Arados simples y dobles de todas clases.
Máquinas e implementos de todas clases para la agricultura.
Maquinarias de todas clases para las industrias.
Carbón coke y para fragua.
Ferrocarril portátil «Koppel».

PRECIOS SIN COMPETENCIA**GRAN TIENDA****EL PROGRESO****BUENOS AIRES**Victoria esquina Perú—**E. BURNICHON Y CIA**—Victoria esquina Perú

ACTUALMENTE EXPOSICION ESPECIAL

de MODAS y CONFECCIONES para SEÑORAS, NIÑAS, HOMBRES y NIÑOS

Nuestros modelos de confecciones aunque los más sencillos poseen esa sobriedad de gusto y perfección de corte que han valido a la gran tienda **EL PROGRESO** un éxito sin igual en este ramo. Todo el BUENOS AIRES ELEGANTE conoce ya los lujosos SALONES para la venta de las **Modas y Confecciones**, (únicos en Buenos Aires) adonde se encuentra el surtido más selecto y completo que se haya visto en Buenos Aires. Los ensanches considerables, cuya inauguración obtuvo un éxito completo, hacen de nuestra CASA la PRIMERA y la más importante de AMÉRICA DEL SUD.

SEDERIAS. — Llamamos particularmente la atención de las señoras sobre los inmensos surtidos recibidos en prevision de los ensanches; nunca se habrá visto surtido tan variado en sederías de todas clases, terciopelos, etc., etc., y vendidos a precios inverosímiles.

GRAN OCASION. — Jaquette última moda, de paño liso ó cheviot, adornado en terciopelo ó Astrakan forrado seda \$ 28. La misma en Felpa forrada Surah todos colores \$ 58. Sombreros para Señoras y Señoritas Fielto y adornos de última moda, desde \$ 6.90.

Rogamos a las Señoras pidan el CATALOGO general ilustrado, el más completo que se haya publicado hasta hoy.

REVISTA BURSATIL

Buenos Aires, Junio 28 de 1893.

Si el alza del oro ha estado predominando en nuestra Bolsa durante la primera quincena de este mes, en la segunda ha seguido con mayor fuerza, llegando a ser tan violenta, que desde luego aseguramos que para la liquidación de fin de mes habrá una verdadera catástrofe; al retirarnos hoy de nuestro Centro comercial, a las 5 p. m., había comprado de oro al contado y para fin de mes a 345 y se anunciaban numerosas quiebras de corredores bajistas, que se encontraban imposibilitados de hacer frente a sus compromisos.

Los cargos que se hacen por todas partes al Presidente de la República, son tremendos, pues sus vacilaciones políticas y la incertidumbre que reina en las altas esferas, han traído el oro a un precio que representa el mayor descrédito para la situación actual y la miseria para la mayor parte de los habitantes de la República. La situación a que desgraciadamente hemos llegado es tan violenta, que todos esperan de un momento a otro graves acontecimientos.

El alza de la segunda quincena está representada por 22 puntos; acontecimiento este que está en completa contradicción con el Mensaje que el señor Presidente dirigió al Congreso, en el cual manifestaba que las fluctuaciones violentas del oro habían concluido, gracias a la buena marcha adminis-

trativa y a las medidas que el Gobierno había tomado para evitarlas. ¡Cuando así se expresaba el señor Presidente hace mes y medio, valía el oro 300 y hoy se compraba a 345! Los títulos de renta también se han resentido de esta tirante situación, habiendo tenido todos ellos una fuerte baja, según verán nuestros lectores.

Los cambios encalmados y con muy pocas fluctuaciones, consecuencia de la paralización en que se encuentran todos los negocios en general.

En la República Oriental se nota una gran desanimación en la Bolsa, donde se pasan días sin efectuarse ninguna operación. Sin embargo, la marcha financiera del Gobierno es digna de alabanzas, por lo económica y por cumplir fielmente sus compromisos.

MOVIMIENTO DE LA BOLSA DE BUENOS AIRES

PRECIOS HASTA JUNIO 28

Metálico	
Al contado.....	343.00
Para fin de Julio.....	342.00

Cambios

Inglaterra.....	47.3/8
Francia.....	4.97
Bélgica.....	4.98
Alemania.....	4.03

Cédulas Hipotecarias Nacionales

Serie A (oro) 5% de renta.....	52 —
• A m/n. 7% • • • • •	99.50
• B • 7% • • • • •	95 —
• C • 7% • • • • •	95 —
• D • 7% • • • • •	97.50
• E • 7% • • • • •	96 —

Cédulas Hipotecarias Provinciales

Serie A (oro) 6% de renta.....	17.00
• B \$ fts. 8% • • • • •	34.00
• E • 6% • • • • •	29. —
• F m/n 6% • • • • •	24.50
• G • 7% • • • • •	25.00
• I • 8% • • • • •	26.50
• J • 8% • • • • •	26.70
• K • 8% • • • • •	26.00
• L • 8% • • • • •	26.00
• M • 8% • • • • •	25.40
• N • 8% • • • • •	25.50
• O • 8% • • • • •	25.20
• P • 8% • • • • •	26.20

Cheques

Banco Nacional.....	20.00
• de la Provincia.....	48.00
• Hipotecario de la Provincia(bono).....	13.90

Fondos y Títulos Públicos

Fondos Públicos Nacionales, 1884 5%.....	55.00
Empréstito Nacional Interno, 1891.....	76.80
Fondos Públicos Nacionales, 1892.....	73.00
Consolidada Municipal de la Capital.....	65.00

Acciones de Bancos y Compañías

Banco Español del Río de la Plata.....	106.50
• Italia y Río de la Plata (oro).....	88.80
• Crédito Real.....	28.00
• Nuevo Italiano.....	47.00
• Francés del Río de la Plata (oro).....	41.00
• Hipotec. de la Capital (bonos oro).....	70.00
• del Comercio.....	80.00
• Caja de Descuentos.....	61.00
• Sud-Americano.....	25.00
Compañía La Previsora (Seguros).....	27.50
• La Primitiva (Gas).....	82.00
• Gas Argentino.....	58.00
• La Argentina (fábrica de papel).....	78.50
• Muelle y Dep. de las Catalinas.....	9.50
• Telegráfico-Telefónica.....	78.00

Bolsa de Montevideo

PRECIOS HASTA JUNIO 28

Billetes Banco Nacional.....	40.00
Títulos Hipotecarios, Serie D.....	25.00
Cédulas Hipotecarias • A.....	24.70
Deuda Interior.....	30.70
• Consolidada.....	35.00
Acciones Banco Hipotecario.....	8.00

Banco Español del Río de la Plata

180 — RECONQUISTA — 180

ENTRE PIEDAD Y CANGALLO

CAPITAL REALIZADO: Pesos 6.000,000

SE ABONA	M. l.	Oro
	%	%
Depósitos en cuenta corriente.....	2	sin int.
• a 30 días.....	2 1/2	2
• a 60 días.....	4	3
• a 90 días.....	5	4
• a mayor plazo.....	conv'al	conv'al

SE COBRA

Por anticipaciones en cuenta corriente.....	12	12
Depósito de letras y pagares.....	conv'al	conv'al

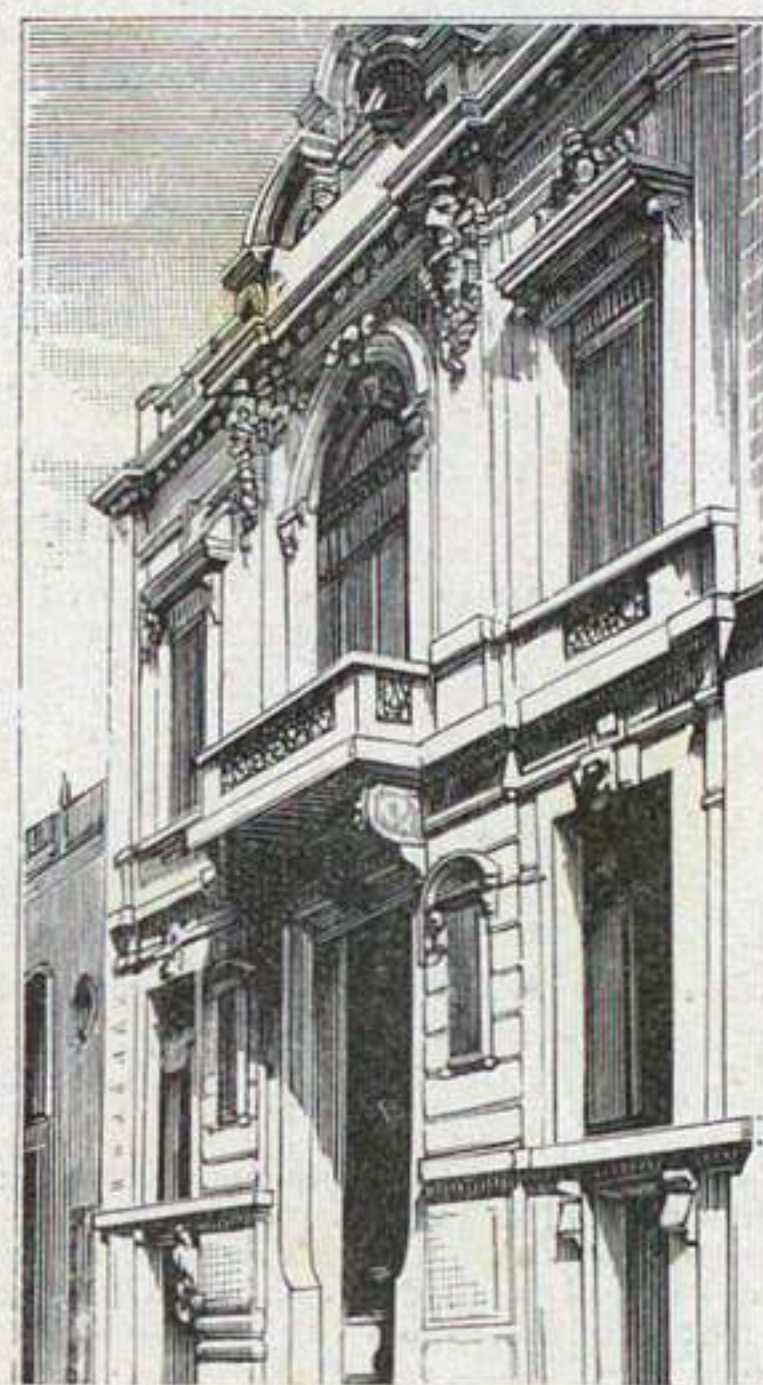
Se ocupa de toda clase de operaciones bancarias

HORAS DE DESPACHO

De 10 a. m. a 3 p. m. los días ordinarios y de 10 a. m. a 4 p. m. los sábados y fines de mes.

Buenos Aires, Octubre 1° de 1892.

AUGUSTO J. COELHO,
Gerente.



SUCURSAL DEL BANCO SABADELL

CALLE MORENO ESQUINA BUEN ORDEN

CASA MATRIZ FUNDADA EN SABADELL, ESPAÑA, EN 1881

CAPITAL: 10.000,000 DE PESETAS

Exportacion de frutos del país — Importacion de productos españoles en general



SE ABONA

	anual
Depósitos en cuenta corriente a la vista.....	2 %
Depósitos en cuenta corriente a 90 días de aviso.....	3 •
Depósitos a plazo fijo a 90 días ó más.....	4 •
Depósitos a plazo fijo a oro.....	1 •

Se dan giros a la vista sobre todas las capitales de España con beneficio para el tomador. Se dan giros sobre los pueblos, también con beneficio.

HORAS DE DESPACHO

Los días hábiles de 9 a. m. a 4 p. m. Los días festivos de 9 a 11 a. m.

MIGUEL SANTIAGO & CIA.

CASA BANCARIA ESTABLECIDA EN 1869

GIROS SOBRE 13,700 PUEBLOS — COMISIONES Y CONSIGNACIONES

CAMBIO de MONEDA

BUENOS AIRES

CALLE SAN MARTIN 118 Y 122

VENTA de PASAJES

ROSARIO

CALLE RIOJA 643 Y 647



BANCO FRANCÉS DEL RIO DE LA PLATA

CAPITAL: 2.000,000 PESOS MONEDA NACIONAL ORO

SE ABONA

	Papel	Oro
Por depósitos en cuenta corriente a la vista.....	1 %	1 %
Depósitos a plazo fijo de 30 días.....	3 •	2 •
Depósitos a plazo fijo de 60 días.....	4 •	3 •
Depósitos a plazo fijo de 90 días.....	5 •	3 •
Depósitos a plazo fijo a 180 días.....	conv	
Depósitos a premio «Caja de Ahorros» desde 20 pesos a 500 despues de 60 días.....	5 %	—

SE COBRA

Encuentra co rriente.....	9 %	10 %
---------------------------	-----	------

G. LERICHE,
Gerente.

CAMBIO DE LOCAL

RECONQUISTA, 157

ENTRE PIEDAD Y CANGALLO

L. ADHÉMAR Y CIA

CASA DE CONFIANZA—FUNDADA EL AÑO 1885

CANGALLO ESQUINA SUIPACHA

ESPECIALIDAD

EN

ROPA DE CAMA, DE MESA Y ARTICULOS DE PUNTO

PARA SEÑORAS, HOMBRES Y NIÑOS

CASAS DE COMPRA EN PARIS, LONDRES Y VIENA

PRECIO FIJO

